

# YUHANNA

## YUHANNA'YA GÝRÝP

**Kitabýn özelliði:** Bu kitabýn yazarý, «Ýsa'nýn sevdiði öðrenci»dir (21:20-24). Ýreneyus gibi elçilerden sonra gelen ilk inanlý yazarlar, bu kitabý Elçi Yuhanna'nýn yazdýđýný belirtirler. Bu arada hemen hatýrlatalým ki, Ýreneyus, bizzat Yuhanna'nýn öðrencisi Polikarp tarafýndan eđitilmiþti. Ýsa'nýn, özel birkaç durumda yanýna sadece Petrus, Yakup ve Yuhanna'yý almýþ olmasý da ilginçtir<sup>1</sup>. Sevilen öðrenci, herhalde Ýsa'ya en yakýn olan bu öðrencilerden biridir. Söz konusu kiþi Petrus olamaz (21:7); Yakup ise daha önce þehit edilmiþti (Elç.12:2). Geriye bir tek Yuhanna kalýyor. Böylece Yuhanna bu kitabýn en olası yazarý durumundadır. Ayný zamanda kendi adýyla anýlan üç mektupla Esinleme kitabýnýn da yazarýdır.

Yuhanna'nýn kitabý farklı konularý vurgular. Ýsa'nýn dođumunu anlatarak baþlayacađýna, Ýsa'nýn baþlangýçtan beri Tanrı'yla birlikte bulunmuþ, beden alýp aramýzda yapamýþ olan Tanrı Sözü olduđunu açýklamakla baþlar (1:1-18). Kitapta daha az sayýda mucizeden söz edilir ve bunlar Ýsa'nýn bildirisini dođrulayan belirtiler diye anýlýr. Yuhanna'nýn kitabýnda birkaç yerde örnekten söz edilmekle beraber (10:6; 16:25), benzetme sözcüđü hiç geçmez. Bunlarýn yerine Ýsa'nýn konuþmalarýna yer verilir. Yuhanna Celile'de geçen olaylarýn ancak bir bölümünü anarken Kudüs'te geçen olaylara daha çok yer verir. Ýsa'nýn, tutuklanmasýndan önceki son gece anlattýklarý (13-16 bölümleri) ve 17. bölümdeki duasý bunlarýn en önemlileridir. Ýsa'nýn ölüp dirildikten sonra izleyicilerine birkaç kez görünmesine bu kitapta daha çok yer verilir (20 ve 21).

**Amaç ve içerik:** Yuhanna'nýn farklı yaklaþýmý hiç de þapýrtýcý deđildir. Bizzat kendisi þöyle diyor: «Ýsa, öðrencilerinin önünde, bu kitapta yazýlý olmayan baþka birçok mucizeler yaptý. Ne var ki bunlar, Ýsa'nýn, Tanrı Ođlu Mesih olduđuna iman edesiniz ve iman ederek O'nun adýyla yapama kavuþasýnýz diye yazýlmýþtır» (20:30-31). Görülüyor ki, iman konusu güçlü bir biçimde vurgulanýyor<sup>2</sup>. Dinleyicilerin Ýsa'ya gösterdikleri ilgi, iman edip etmemeleriyle ölçülüyor<sup>3</sup>. Sonsuz yaþam konusu ayrıca vurgulanýyor<sup>4</sup>. Ýsa diyor ki, «Ben, insanlar yapama, bol yapama sahip olsunlar diye geldim» (10:10) ve «Sonsuz yaþam, tek gerçek Tanrı olan seni ve gönderdiđin Ýsa Mesih'i tanýmalarýdır» (17:3).

Kitapta üzerinde durulan diđer bir konu, çođu kez `Yahudiler' diye geçen Yahudi önderlerin dinmeyen karþý koymalarýdır<sup>5</sup>. Nitekim Ýsa'nýn çarmýha gerilmesini isteyenler de bu önderler oldu.

Bununla birlikte kitabýn ana amacý, Ýsa'nýn kim olduđunu açýklamaktır. Ýsa'ya `Söz<sup>6</sup>, `Mesih<sup>7</sup>, `Tanrı Ođlu<sup>8</sup>, `Ýnsanođlu<sup>9</sup> ve daha birçok unvan<sup>10</sup> verilir. Ýsa-Baba Tanrı ilipkisi konusundaki öðreti bu açýklamalarla içiçedir<sup>11</sup>. Ýsa bu kitapta 109 kez Tanrı'yý `Baba' diye anar. 23 kez de Tanrı'dan, `beni gönderen' diye söz eder. Ýsa'nýn Baba'ya dönmesinden sonra inanlýlara gönderilen Kutsal Ruh'la<sup>12</sup> ilgili öðretiyi de anmalýyız. Bundan baþka Ýsa Tanrı'yla

inanlýlar arasýndaki harikulade iliþkilerden söz eder<sup>13</sup>. Bu konuda þöyle diyor: «Beni seven sözüme uyar, Babam da onu sever. Biz de ona gelir, onunla birlikte yaparýz» (14:23).

### Ana hatlar:

1:1-18	Giri°
1:19-51	Vaftizci Yahya ve Ýsa'nýn ilk öðrencileri
2:1-11:57	Ýsa'nýn konuþmaları ve yaptıđý mucizeler
12:1-19:42	Ýsa'nýn ölümünden önceki son haftasý
20:1-21:25	Ýsa'nýn diriliþinden sonra izleyicilerine görünmesi

### Kaynak ayetler:

<sup>1</sup>Mat.17:1; Mar.5:37; 14:33

<sup>2</sup>örn. 1:7,12; 3:15-18,36; 5:24; 6:29,47; 7:38-39; 8:24; 11:25-27; 14:1,10-12; 16:27

<sup>3</sup>2:11,23; 4:39-42,53; 7:31; 8:30; 10:42; 11:45; 12:11

<sup>4</sup>1:4; 3:15-16,36; 4:14; 6:27,32-35,40,47-54,63,68; 10:28; 11:25-26; 12:25,50; 14:6; 17:2-3; 20:31

<sup>5</sup>5:15-18; 7:32; 8:57-59; 9:22; 10:33-39; 11:47-57; bölüm 18 ve 19

<sup>6</sup>1:1-18; ayrıca bkz. 3:32-36; 6:48; 7:46; 8:26-32; 12:44-50; 14:24-26; 18:37

<sup>7</sup>1:41; 11:27; 20:31

<sup>8</sup>1:34,49; 3:16-18; 5:18; 11:4,27; 19:7; 20:28

<sup>9</sup>1:51; 3:13-15; 5:27; 6:27,53,62; 8:28; 12:23

<sup>10</sup>1:29; 4:42; 6:35; 8:12; 10:7-18; 11:25-27; 14:6; 15:1-8; 18:36-37

<sup>11</sup>3:16-21; 5:18-37; 6:32-46; 8:16-19,25-29,42,49-55; 10:30,36-38; 12:44-50; 13:3; 14:7-14; 15:9-10; 16:27-28; 17:1-26

<sup>12</sup>1:32-33; 3:5-8; 4:23-24; 6:63; 7:39; 14:16-17,25-26; 15:26; 16:7-14; 20:22

<sup>13</sup>1:12-13; 3:5-8; 7:38-39; 8:31-36; 10:7-15,26-30; 12:24-26; 13:1-17,20,34-35; 14:1-27; 15:1-21; 16:1-28; 17:1-26; 20:17,20-23

# YUHANNA

## 1. Bölüm

### Başlangıçta Söz vardý

Başlangıçta Söz vardý. Söz Tanrý'yla birlikteydi<sup>1</sup> ve Söz Tanrý'ydý. <sup>2</sup>Başlangıçta O, Tanrý'yla birlikteydi<sup>1</sup>. <sup>3</sup>Her þey O'nun aracýlýðýyla var oldu, var olan hiçbir þey O'suz olmadý. <sup>4</sup>Yaþam O'ndaydý ve yaþam insanların ýþýðýydý. <sup>5</sup>Ipýk karanlýkta parlar ve karanlýk onu alt edememiþtir.<sup>1</sup>

<sup>6</sup>Tanrý'nýn gönderdiði Yahya adlý bir adam ortaya çýktý. <sup>7</sup>O, tanýklýk için, ýþýða tanýklýk etsin ve herkes onun aracýlýðýyla iman etsin diye geldi. <sup>8</sup>Kendisi o ýþýk deðildi, ama ýþýða tanýklýk etmeye geldi. <sup>9</sup>Dünyaya gelen, her insaný aydýnlatan gerçek ýþýk vardý. <sup>10</sup>O, dünyadaydý, ama dünya O'nu tanýmadý. <sup>11</sup>Kendi yurduna geldi, ama kendi halký O'nu kabul etmedi. <sup>12</sup>Ancak, kendisini kabul edip adýna iman edenlerin hepsine Tanrý'nýn çocuklarý olma hakkýný verdi. <sup>13</sup>Onlar ne kandan, ne bedeninin isteðinden, ne de insanýn isteðinden doðdular; tersine, Tanrý'dan doðdular.

<sup>14</sup>Söz insan<sup>1</sup> olup aramızda yaþadý. Biz de O'nun yüceliðini, Baba'dan gelen, lütuf ve gerçekle dolu olan biricik Oðul'un yüceliðini gördük. <sup>15</sup>Yahya O'na tanýklýk etti. Yüksek sesle þöyle dedi: «Benden sonra gelen benden üstündür. Çünkü O benden önce vardý' diye sözünü ettiðim kiþi budur.»

<sup>16</sup>Nitekim hepimiz O'nun doluluðundan lütuf üzerine lütuf aldýk. <sup>17</sup>Kutsal Yasa Musa aracýlýðýyla verildi, ama lütuf ve gerçek Ýsa Mesih aracýlýðýyla geldi. <sup>18</sup>Tanrý'yý hiçbir zaman hiç kimse görmemiþtir. O'nu, Baba'nýn baðrýnda bulunan ve Tanrý olan biricik Oðul tanýttý.

### Yahya peygamberin ortaya çýkýþý

(Mat.3:1-12; Mar.1:1-8; Luk.3:1-18)

<sup>19-20</sup>Yahudiler<sup>1</sup> Yahya'ya, «Sen kimsin?» diye sormak üzere Kudüs'ten kâhinlerle Levilileri gönderdikleri zaman Yahya'nýn tanýklýðý þöyle oldu | aýkça konuþtu, inkâr etmedi | «Ben Mesih deðilim» diye aýkça konuþtu.

<sup>21</sup>Onlar da kendisine, «Öyleyse sen kimsin? Ýlyas mýsýn?» diye sordular.

O da, «Deðilim» dedi.

«Sen beklediğimiz peygamber misin?» sorusuna,

«Hayır» cevabını verdi.

<sup>22</sup>O zaman ona, «Kimsin, söyle de bizi gönderenlere bir cevap verelim» dediler. «Kendin için ne diyorsun?»

<sup>23</sup>Yahya, «Yeşaya peygamberin dediği gibi, `Rab'bin yolunu düzleyin' diye çölde yükselen sesim ben» dedi.

<sup>24-25</sup>Yahya'ya gönderilen bazı Ferisiler ona, «Sen Mesih, Ýlyas ya da beklediđimiz peygamber deđilsen, niye vaftiz ediyorsun?» diye sordular.

<sup>26</sup>Yahya onlara böyle cevap verdi: «Ben suyla vaftiz ediyorum, ama aranızda tanımadığınız biri duruyor. <sup>27</sup>Benden sonra gelen O'dur. Ben O'nun çarığının bağını çözmeye bile layık değilim.»

<sup>28</sup>Bütün bunlar Peria nehrinin ötesinde bulunan Beytanya'da, Yahya'nın vaftiz ettiği yerde oldu.

### **Tanrı Kuzusu**

<sup>29</sup>Yahya ertesi gün Ýsa'nın kendisine doğru geldiğini görünce böyle dedi: «Ýpte, dünyanın günahını ortadan kaldıran Tanrı Kuzusu! <sup>30</sup>Kendisi için, `Benden sonra biri geliyor, O benden üstündür. Çünkü O benden önce vardı' dediğim gibi ipte budur. <sup>31</sup>Ben O'nu tanıyıyordum, ama Ýsrail'in O'nu tanıması için ben suyla vaftiz ederek geldim.» <sup>32</sup>Yahya tanıklığını böyle sürdürdü: «Ruh'un güvercin gibi gökten indiğini, O'nun üzerinde durduğunu gördüm. <sup>33</sup>Ben O'nu tanıyıyordum. Ama suyla vaftiz etmek için beni gönderen, `Ruh'un kimin üzerine inip durduğunu görürsen, Kutsal Ruh'la vaftiz eden O'dur' dedi. <sup>34</sup>Ben de gördüm ve `Tanrı'nın Ođlu budur' diye tanıklık ettim.»

## Ýsa'nýn ilk öðrencileri

<sup>35</sup>Ertesi gün Yahya yine öðrencilerinden ikisiyle birlikteydi. <sup>36</sup>Oradan geçmekte olan Ýsa'ya bakarak, «Ýpte Tanrý Kuzusu!» dedi.

<sup>37</sup>Ýki öðrenci onun söylediklerini iþitince Ýsa'nýn ardýndan gittiler. <sup>38</sup>Ýsa arkasýna dönüp ardýndan geldiklerini görünce onlara, «Ne arýyorsunuz?» diye sordu.

Onlar da, «Nerede oturuyorsun, Rabbî?» dediler. `Rabbî', öðretmenim anlamýna gelir.

<sup>39</sup>Ýsa, «Gelin, görün» dedi.

Gidip O'nun nerede oturduðunu gördüler ve o gün O'nunla kaldýlar. Saat dört sularýdy<sup>[1]</sup>.

<sup>40</sup>Yahya'yý iþitip Ýsa'nýn ardýndan giden iki kiþiden biri Simun Petrus'un kardeþi Andrey'a'ydy.

<sup>41</sup>Andrey'a önce kendi kardeºi Simun'u bularak ona, «Biz Mesih'i bulduk» dedi. `Mesih', meshedilmiþ anlamýna gelir.

<sup>42</sup>Andrey'a kardeþini Ýsa'ya götürdü. Ýsa ona baktý, «Sen Yuhanna'nýn oðlu Simun'sun. Kefas diye çaðrýlacaksýn» dedi. `Kefas', Kaya<sup>[1]</sup> anlamýna gelir.

<sup>43</sup>Ertesi gün Ýsa, Celile'ye gitmeye karar verdi. Filipus'u bulup ona, «Ardýmdan gel» dedi.

<sup>44</sup>Filipus da Andrey'a ile Petrus'un kenti olan Beytsayda'dandý. <sup>45</sup>Filipus, Natanyel'i bularak ona, «Musa'nýn Kutsal Yasa'da hakkýnda yazdýðý, peygamberlerin de sözünü ettiði kiþiyi, Yusuf'un oðlu Nasýralý Ýsa'yý bulduk» dedi.

<sup>46</sup>Natanyel Filipus'a, «Nasýra'dan iyi bir þey çýkabilir mi?» diye sordu.

Filipus, «Gel de gör» dedi.

<sup>47</sup>Ýsa, Natanyel'in kendisine doðru geldiðini görünce onun için, «Ýpte, içinde hile olmayan gerçek bir Ýsrailli!» dedi.

<sup>48</sup>Natanyel, «Beni nereden tanýyorsun?» diye sordu.

Ýsa, «Filipus çaðýrmadan önce seni incir ađacýnýn altýnda gördüm» cevabýný verdi.

<sup>49</sup>Natanyel, «Rabbî, sen Tanrý'nýn Oðlusun, sen Ýsra'il'in Kralýsýn!» dedi.

<sup>50</sup>Ýsa ona dedi ki, «Seni incir ađacýnýn altýnda gördüðümü söyledim için mi inanýyorsun? Bunlardan daha büyük °eyler göreceksin.» <sup>51</sup>Sonra da, «Size doðrusunu söyleyeyim, göðün açýldýðýný, Tanrý'nýn meleklerinin Ýnsanoðlu üzerinde yükselip indiklerini göreceksiniz» dedi.

## 2. Bölüm

### Ýsa'nýn ilk mucizesi

Üçüncü gün Celile'nin Kana köyünde bir düđün vardý. Ýsa'nýn annesi oradaydý. <sup>2</sup>Ýsa ve öđrencileri de düđüne çadırlmýþlardý. <sup>3</sup>Parap tükenince Ýsa'nýn annesi O'na, «Paraplarý kalmadý» dedi.

<sup>4</sup>Ýsa, «Anne<sup>¶</sup>, benden ne istiyorsun? Benim saatim daha gelmedi» dedi.

<sup>5</sup>Annesi hizmet edenlere, «Size ne derse onu yapýn» dedi.

<sup>6</sup>Yahudilerin geleneksel temizliđi için oraya konmuþ, her biri seksenle yüz yirmi litre<sup>¶</sup> alan altý taþ küp vardý. <sup>7</sup>Ýsa hizmet edenlere, «Küpleri suyla doldurun» dedi. Küpleri adýzlarýna kadar doldurdular. <sup>8</sup>Sonra hizmet edenlere, «Pimdi bundan alýn, þölen baþkanýna götürün» dedi.

Onlar da götürdüler. <sup>9-10</sup>Þölen baþkaný, þaraba dönüþmüþ suyu tattý. Bunun nereden geldiđini bilemedi, oysa suyu küpten alan hizmetkârlar biliyorlardý. Þölen baþkaný güveyi çadırlýp ona dedi ki, «Herkes önce iyi þarabý, çok içildikten sonra da kötüsünü sunar. Ama sen iyi þarabý þimdiye dek saklamýþsýn.»

<sup>11</sup>Ýsa bu ilk mucizesini Celile'nin Kana köyünde yaptý ve yüceliđini gösterdi. Öđrencileri de O'na iman ettiler.

### Ýsa satýcýlarý tapýnaktan kovuyor

(Mat.21:12-13; Mar.11:15-17; Luk.19:45-46)

<sup>12</sup>Bundan sonra Ýsa, annesi, kardeþleri ve öđrencileri Kefernahum'a gidip orada birkaç gün kaldýlar.

<sup>13</sup>Yahudilerin Fýsýh bayramý yakýndý. Ýsa da Kudüs'e gitti. <sup>14</sup>Tapýnađýn avlusunda sýđýr, koyun ve güvercin satanlarla orada oturmuþ para bozanlarý gördü. <sup>15</sup>Ýpten bir kamçý yaparak hepsini, koyunlar ve sýđýrlarla birlikte tapýnaktan kovdu, para bozanlarýn paralarýný döktü ve masalarýný devirdi. <sup>16</sup>Güvercin satanlara, «Bunlarý buradan kaldýrýn, Babamýn evini pazar yerine çevirmeyin!» dedi.

<sup>17</sup>Öđrencileri, «Senin evin için gösterdiđim gayret beni yiyip bitirecek» diye yazýlmýþ olan sözü hatýrladýlar.

<sup>18</sup>Yahudiler Ýsa'ya, «Bunlarý yaptýđýna göre, bize nasýl bir mucize göstereceksin?» diye sordular.

<sup>19</sup>Ýsa þu cevabý verdi: «Bu tapýnađý yýkýn, üç günde onu yeniden kuracađým.»

<sup>20</sup>Yahudiler, «Bu tapýnak kýrk altý yýlda yapýldý, sen onu üç günde mi kuracaksýn?» dediler.

<sup>21</sup>Ama Ýsa'nýn sözünü ettiði tapýnak kendi bedeniydi. <sup>22</sup>Ýsa ölümden dirilince öðrencileri bu sözü söylediðini hatýrladýlar, Kutsal Yazý'ya ve Ýsa'nýn söylediði bu söze iman ettiler.

<sup>23</sup>Fýsýh bayramýnda Ýsa'nýn Kudüs'te bulunduðu sýrada yaptýðý mucizeleri gören birçoklarý O'nun adýna iman ettiler. <sup>24</sup>Ama Ýsa bütün insanlarýn yüreðini bildiði için onlara güvenmiyordu. <sup>25</sup>Ýnsan hakkýnda kimsenin O'na bir þey söylemesine gerek yoktu. Çünkü kendisi insanýn içinden geçenleri biliyordu.

### 3. Bölüm

#### Ýsa ile Nikodim

<sup>1-2</sup>Yahudilerin Nikodim adlý bir önderi vardý. Ferisilerden olan bu adam bir gece Ýsa'ya gelerek, «Rabbî, senin Tanrý'dan gelmiþ bir öðretmen olduðunu biliyoruz. Çünkü Tanrý kendisiyle birlikte olmadýkça hiç kimse senin yaptýðýn bu mucizeleri yapamaz» dedi.

<sup>3</sup>Ýsa ona þu karþýlýðý verdi: «Sana doðrusunu söyleyeyim, bir kimse yeniden<sup>1</sup> doðmadýkça Tanrý'nýn Egemenliðini göremez.»

<sup>4</sup>Nikodim, «Yaþlanmýþ bir adam nasýl doðabilir? Annesinin rahmine ikinci kez girip doðabilir mi?» diye sordu.

<sup>5</sup>Ýsa þöyle cevap verdi: «Sana doðrusunu söyleyeyim, bir kimse sudan ve Ruh'tan doðmadýkça Tanrý'nýn Egemenliðine giremez. <sup>6</sup>Bedenden doðan bedendir, Ruh'tan doðan ruhur. <sup>7</sup>Sana, `Yeniden doðmalýsýnýz' dediðime þaþma. <sup>8</sup>Yel dilediði yerde eser; sesini iþitirsin, ama nereden gelip nereye gittiðini bilemezsin. Ruh'tan doðan her adam da böyledir.»

<sup>9</sup>Nikodim Ýsa'ya, «Bunlar nasýl olabilir?» diye sordu.

<sup>10</sup>Ýsa ona þöyle cevap verdi: «Sen Ýsrail'in öðretmeni olduðun halde bunlarý anlamýyor musun?

<sup>11</sup>Sana doðrusunu söyleyeyim, biz bildiðimizi söylüyoruz, gördüðümüze tanýklýk ediyoruz.

Sizler ise bizim tanýklýðýmýzý kabul etmiyorsunuz. <sup>12</sup>Sizlere yeryüzüyle ilgili þeyleri söylediðim zaman inanmazsanýz, gökle ilgili þeyleri söylediðimde nasýl inanacaksýnýz?

<sup>13</sup>Gökten inmi<sup>o</sup> olan<sup>1</sup> Ýnsanoðlu'ndan baþka hiç kimse göðe çýkmamýþtır. <sup>14</sup>Musa çölde yýlaný nasýl yukarý kaldýrdýysa, Ýnsanoðlu'nun da öylece yukarý kaldýrýlması gerekir. <sup>15</sup>Öyle ki, O'na iman eden herkes sonsuz ya<sup>o</sup>ama kavu<sup>s</sup>un.

<sup>16</sup>«Çünkü Tanrý dünyayý o kadar çok sevdi ki, biricik Oðlunu verdi. Öyle ki, O'na iman edenlerin hiçbiri mahvolmasýn, ama hepsi sonsuz yaþama kavuþsun. <sup>17</sup>Tanrý, Oðlunu dünyayý yargýlamak için dünyaya göndermedi, dünya O'nun aracýlýðýyla kurtulsun diye gönderdi. <sup>18</sup>O'na iman eden yargýlanmaz, iman etmeyen ise zaten yargýlanmýþtır. Çünkü Tanrý'nýn biricik Oðlunun adýna iman etmemiştir. <sup>19</sup>Yargý da þudur: dünyaya ýþýk geldi, ama insanlar ýþýðýn

yerine karanlýđý sevdiler. Çünkü yaptýklarý ipler kötüydü. <sup>20</sup>Kötülük yapan herkes ýþýktan nefret eder ve ipleri açýda çýkmasýn diye ýþýda gelmez. <sup>21</sup>Ama gerçeđi uygulayan kiþi, yaptýklarýný Tanrý'ya dayanarak yaptýđý belli olsun diye ýþýda gelir.»

### **Yahya'nýn tanýklýđý**

<sup>22</sup>Bundan sonra Ýsa'yla öđrencileri Yahudiye diyarýna gittiler. Ýsa onlarla birlikte orada bir süre kalarak vaftiz etti. <sup>23</sup>Yahya da Salim yakýnýndaki Aynon'da vaftiz ediyordu. Çünkü orada bol su vardý. Ýnsanlar gelip vaftiz oluyorlardý. <sup>24</sup>Yahya henüz hapse atýlmamýþtý. <sup>25</sup>O sýralarda Yahya'nýn öđrencileriyle bir Yahudi arasýnda temizlenme konusunda bir tartýþma çýktý.

<sup>26</sup>Öđrencileri Yahya'ya gelerek, «Rabbî» dediler, «Peria nehrinin ötesinde birlikte olduđun ve kendisi için tanýklýk ettiđin adam var ya, iþte o adam vaftiz ediyor, herkes de O'na gidiyor.»

<sup>27</sup>Yahya þöyle cevap verdi: «Ýnsan, kendisine gökten verilmedikçe hiçbir þey alamaz. <sup>28</sup>Ben Mesih deđilim, ama O'nun öncüsü olarak gönderildim' dediđime siz kendiniz tanýksýnýz. <sup>29</sup>Gelin kiminse, güvey odur. Ama güveyin yanýnda duran ve onu dinleyen dostu onun sesini iþitince çok sevinir. Ýþte benim sevincim böylece tamamlandý. <sup>30</sup>O büyümeli, bense küçülmeliyim.»

<sup>31</sup>Yukarýdan gelen, herkesten üstündür. Dünyadan olan dünyaya aittir ve dünyadan söz eder. Gökten gelen ise, herkesten üstündür. <sup>32</sup>Ne görmüþ ne iþitmiþse ona tanýklýk eder, ama tanýklýđýný kimse kabul etmez. <sup>33</sup>O'nun tanýklýđýný kabul eden, Tanrý'nýn gerçek olduđuna mührünü basmýþtýr. <sup>34</sup>Tanrý'nýn gönderdiđi kiþi Tanrý'nýn sözlerini söyler. Çünkü Tanrý, Ruh'u ölçüyle vermez. <sup>35</sup>Baba Ođul'u sever ve her þeyi O'na emanet etmiþtir. <sup>36</sup>Ođul'a iman edenin sonsuz yapamý vardýr. Ama Ođul'un sözünü dinlemeyen yapamý görmeyecektir. Tanrý'nýn gazabý böylesinin üzerinde kalýr.

## **4. Bölüm**

### **Ýsa ile Samiriyeli kadýn**

<sup>1-3</sup>Ferisiler Ýsa'nýn Yahya'dan daha çok öđrenci edinip vaftiz ettiđini duydular. (Aslýnda Ýsa'nýn kendisi deđil, öđrencileri vaftiz ediyorlardý.) Ýsa bunu öđrenince Yahudiye'den ayrýlýp yine Celile'ye gitti. <sup>4</sup>Giderken Samiriye'den geçmesi gerekti. <sup>5</sup>Böylece Samiriye'nin Sihar denilen kentine geldi. Burasý Yakup'un kendi ođlu Yusuf'a vermiþ olduđu toprađýn yakýnýndaydı. <sup>6</sup>Yakup'un kuyusu da oradaydı. Ýsa, yolculuktan yorulmuþ olduđu için kuyunun yanýna oturmuþtu. Saat on iki sularýydý<sup>l1</sup>. <sup>7</sup>Samiriyeli bir kadýn su çekmeye geldi.

Ýsa ona, «Bana su ver, içeyim» dedi. <sup>8</sup>Ýsa'nýn öđrencileri yiyecek satýn almak için kente gitmiþlerdi.

<sup>9</sup>Samiriyeli kadýn, «Sen Yahudisin, bense Samiriyeli bir kadýným» dedi, «nasýl olur da benden su istersin?» Çünkü Yahudilerin Samiriyelilerle iliþkileri yoktur.

<sup>10</sup>Ýsa kadýna þu cevabý verdi: «Eđer sen Tanrý'nýn armađanýný ve sana, `Bana su ver, içeyim'



diyenin kim olduğunu bilseydin, sen O'ndan dilerdin, O da sana yağam suyunu verirdi.»

<sup>11</sup>Kadýn, «Efendim» dedi, «su çekecek bir þeyin yok, kuyu da derin. Böyle olunca yađam suyunu nereden bulacaksýn? <sup>12</sup>Sen, bu kuyuyu bize vermiþ, kendisi, ođullarý ve davarlarý ondan imiþ olan atamýz Yakup'tan daha mý büyüksün?»

<sup>13</sup>Ýsa þöyle cevap verdi: «Bu sudan her içen yine susayacak. <sup>14</sup>Oysa benim vereceđim sudan içen sonsuza dek susamaz. Benim vereceđim su, iende sonsuz yađam için fýþkýran bir su kaynađý olacak.»

<sup>15</sup>Kadýn, «Efendim» dedi, «bu suyu bana ver. Böylece ne susayayým, ne de su çekmek için buraya kadar geleyim.»

<sup>16</sup>Ýsa, «Git, kocaný ađýr ve buraya gel» dedi.

<sup>17</sup>Kadýn, «Kocam yok» cevabýný verdi.

Ýsa, «Kocam yok demekle dođruyu söyledin» dedi. <sup>18</sup>«Beþ kocaya vardýn. Þimdi birlikte yaþadýđýn adamsa kocan deđildir. Dođruyu söyledin.»

<sup>19</sup>Kadýn, «Efendim, anlýyorum, sen bir peygambersin» dedi. <sup>20</sup>«Atalarýmýz bu dađda tapýndýlar, ama sizler tapýnýlmasý gereken yerin Kudüs'te olduđunu söylüyorsunuz.»

<sup>21</sup>Ýsa ona þöyle dedi: «Kadýn, bana inan, öyle bir saat geliyor ki, Baba'ya ne bu dađda, ne de Kudüs'te tapýnacaksýnýz! <sup>22</sup>Siz bilmediðinize tapýnýyorsunuz, biz bildiðimize tapýnýyoruz. Çünkü kurtulu° Yahudilerdendir. <sup>23</sup>Ama içtenlikle tapýnanlarýn Baba'ya ruhta ve gerçekte tapýnacaklarý saat geliyor. Ýþte, o saat þimdidir. Baba da kendisine böyle tapýnanlarý arýyor. <sup>24</sup>Tanrý ruhtur, O'na tapýnanlar da ruhta ve gerçekte tapýnmalýdýrlar.»

<sup>25</sup>Kadýn Ýsa'ya, «Mesih denilen meshedilmiþ Olan'ýn geleceđini biliyorum» dedi, «O gelince bize her þeyi bildirecektir.»

<sup>26</sup>Ýsa, «Seninle konuþan ben, O'yum» dedi.

<sup>27</sup>Bu sýrada Ýsa'nýn öđrencileri geldiler. O'nun bir kadýnla konuþmasýna þaþtýlar. Bununla birlikte hiçbiri, «Ne istiyorsun?» ya da, «O kadýnla neden konuþuyorsun?» demedi.

<sup>28-29</sup>Sonra kadýn su testisini býrakarak kente gitti ve halka þöyle dedi: «Gelin, yapmýþ olduđum her þeyi bana söyleyen adamý görün. Acaba Mesih bu mudur?» <sup>30</sup>Halk da kentten ýkýp Ýsa'ya dođru gelmeye baþladý.

<sup>31</sup>Bu arada đrencileri O'na, «Rabbî, yemek ye!» diye rica ediyorlardý.

<sup>32</sup>Ama Ýsa, «Benim, sizin bilmediðiniz bir yiyeceđim var» dedi.

<sup>33</sup>Öğrenciler birbirlerine, «Acaba biri O'na yiyecek mi getirdi?» diye sordular.

<sup>34</sup>Ýsa, «Benim yemeđim, beni gönderenin isteđini yerine getirmek ve O'nun işini tamamlamaktır» dedi. <sup>35</sup>«Sizler, `Ekinleri biçmeye daha dört ay var' demiyor musunuz? Ýşte, size söylüyorum, bařnýzý kaldýrýp tarlalara bakýn. Ekinler sararmýb, biçilmeye hazýr! <sup>36</sup>Eken ve biçen birlikte sevinsinler diye, biçen kiři pimdiden ücretini alýr ve sonsuz yařam için ürün toplar. <sup>37</sup>Biri eker, bařkasý biçer' sözü bu durumda dođrudur. <sup>38</sup>Ben sizi, emek vermediđiniz bir ürünü biçmeye gönderdim. Bařkalarý emek verdiler, siz ise onların emeđinden yararlandýnýz.»

<sup>39</sup>O kentten birçok Samiriyeli, «Yapmýb olduđum her řeyi bana söyledi» diye tanýklýk eden kadýnýn sözü üzerine Ýsa'ya iman etti. <sup>40</sup>Samiriyeliler O'na gelip yanlarýnda kalmasý için rica ettiler. O da orada iki gün kaldý. <sup>41</sup>O'nun sözü üzerine daha birçoklarý iman etti.

<sup>42</sup>Bunlar kadýna: «Bizim iman etmemizin nedeni artýk senin sözlerin deđildir» diyorlardý. «Kendimiz işittik, O'nun gerçekten dünyanýn Kurtarıcýsý olduđunu biliyoruz.»

### **Bir memurun oğlu iyileştiriliyor**

<sup>43</sup>Bu iki günden sonra Ýsa oradan ayrýlýp Celile'ye gitti. <sup>44</sup>Ýsa'nýn kendisi, bir peygamberin kendi memleketinde saygý görmediđine tanýklýk etmiřti. <sup>45</sup>Celile'ye geldiđi zaman Celileliler O'nu iyi karřýladýlar. Çünkü onlar da bayram için gitmiřler ve bayramda O'nun Kudüs'te yaptýđý her řeyi görmüřlerdi.

<sup>46</sup>Ýsa yine, suyu řaraba çevirdiđi Celile'nin Kana köyüne geldi. Orada saraya bađlý bir memur vardý. Ođlu Kefernahum'da hastaydı. <sup>47</sup>Adam, Ýsa'nýn Yahudiye'den Celile'ye geldiđini işitince yanýna gitti, ölmek üzere olan ođlunu gelip iyileřtirmesi için O'na yalvardý.

<sup>48</sup>O zaman Ýsa adama, «Sizler, belirtiler ve harikalar görmedikçe iman etmeyeceksiniz» dedi.

<sup>49</sup>Saray memuru Ýsa'ya, «Efendim, çocuđum ölmeden önce yetiř!» dedi.

<sup>50</sup>Ýsa, «Git, ođlun yapayacak» dedi.

Adam Ýsa'nýn söylediđi söze iman ederek gitti. <sup>51</sup>Daha yoldayken köleleri onu karřýlayýp ođlunun yapamakta olduđunu bildirdiler. <sup>52</sup>Adam onlara, ođlunun iyileřmeye bařladýđý saati sordu. «Dün öđle üstü saat birde<sup>□</sup> ate<sup>o</sup>i dü<sup>o</sup>tü» dediler.

<sup>53</sup>Baba bunun, Ýsa'nýn, «Ođlun yapayacak» dediđi saat olduđunu anladı. Kendisi ve bütün ev halký iman etti. <sup>54</sup>Bu, Ýsa'nýn Yahudiye'den Celile'ye gelipinde yaptýđý ikinci mucizeydi.

## 5. Bölüm

### Havuzdaki kötürüm iyile<sup>o</sup>tiriliyor

Ýsa bundan sonra Yahudilerin bir bayramý nedeniyle Kudüs'e gitti. <sup>2</sup>Kudüs'te Koyun Kapýsý yanýnda, Ýbran\_cede Beytesta denilen beþ eyvanlý bir havuz vardýr. <sup>3-4</sup>Bu eyvanlarýn altýnda kör, kötürüm, felçli hastalardan bir kalabalýk<sup>11</sup> yatardý. <sup>5</sup>Orada otuz sekiz yýldýr hasta olan bir adam vardý. <sup>6</sup>Ýsa hasta yatan bu adamý görünce ve onun uzun zamandýr bu durumda olduðunu anlayınca ona, «Ýyi olmak ister misin?» diye sordu.

<sup>7</sup>Hasta þöyle cevap verdi: «Efendim, su çalkandýðý zaman beni havuza indirecek kimsem yok, tam gireceðim an benden önce baþkasý giriyor.»

<sup>8</sup>Ýsa ona, «Kalk, döþeðini topla ve yürü» dedi.

<sup>9</sup>Adam o anda iyileþti. Döþeðini toplayýp yürümeye baþladý.

O gün Sept günüydü. <sup>10</sup>Bu yüzden Yahudiler iyileþen adama, «Bugün Sept günü» dediler, «döþeðini toplaman yasaktýr.»

<sup>11</sup>Ama adam onlara öyle cevap verdi: «Beni iyile<sup>o</sup>tiren kiþi bana, `Döþeðini topla ve yürü' dedi.»

<sup>12</sup>«Sana, `Döþeðini topla ve yürü' diyen adam kim?» diye sordular.

<sup>13</sup>Ýyileþen adam ise O'nun kim olduðunu bilmiyordu. Çünkü orasý kalabalýk olduðundan Ýsa çekilmiþti. <sup>14</sup>Ýsa daha sonra adamý tapýnakta buldu. «Bak, iyi oldun. Artýk günah iþleme de baþýna daha kötü bir þey gelmesin» dedi.

<sup>15</sup>Adam Yahudilere gidip kendisini iyileþtirenin Ýsa olduðunu bildirdi. <sup>16</sup>Sept günü böyle þeyler yaptýðý için Yahudiler Ýsa'ya zulmetmeye baþladýlar. <sup>17</sup>Ama Ýsa onlara þu karþýlýðý verdi: «Babam hâlâ çalýþmaktadýr, ben de çalýþýyorum.»

<sup>18</sup>Ýpte bu nedenle Yahudiler O'nu öldürmek için daha çok gayret ettiler. Çünkü yalnız Sept günü düzenini bozmakla kalmamýþ, Tanrı'nýn kendi Babasý olduðunu söyleyerek kendisini Tanrı'ya eþit kılmýþtı.

## Ya°am veren Ýsa

<sup>19</sup>Ýsa Yahudilere þöyle karþýlýk verdi: «Size doðrusunu söyleyeyim, Oðul, Baba'nýn yaptýklarýný görmedikçe kendiliðinden bir þey yapamaz. Baba ne yaparsa Oðul da ayný þeyi yapar. <sup>20</sup>Çünkü Baba Oðul'u sever ve yaptýklarýnýn hepsini O'na gösterir. Paþasýnýz diye O'na bunlardan daha büyük iþler de gösterecektir. <sup>21</sup>Baba nasýl ölüleri diriltip onlara yaþam veriyorsa, Oðul da dilediði kimselere öylece yaþam verir. <sup>22</sup>Baba kimseyi yargýlamaz, tüm yargýlama iþini Oðul'a vermiþtir. <sup>23</sup>Öyle ki, herkes Baba'yý onurlandırdýðý gibi Oðul'u onurlandırsýn. Oðul'u onurlandırmayan, O'nu gönderen Baba'yý da onurlandırmaz.

<sup>24</sup>«Size doðrusunu söyleyeyim, sözümü iþitip beni gönderene iman edenin sonsuz yaþamý vardýr. Böyle biri yargýlanmaz, ölümden yaþama geçmiþtir. <sup>25</sup>Size doðrusunu söyleyeyim, ölülerin Tanrı Oðlunun sesini iþitecekleri ve iþitenlerin yaþayacakları saat geliyor, geldi bile. <sup>26</sup>Çünkü Baba, kendisinde yaþam olduðu gibi, Oðul'a da kendisinde yaþam olma özelliðini verdi. <sup>27</sup>O'na yargýlama yetkisini de verdi. Çünkü O Ýnsanoðlu'dur. <sup>28</sup>Buna þapmayýn. Mezarda olanların hepsinin O'nun sesini iþitecekleri saat geliyor. <sup>29</sup>Ve onlar mezarlarından çýkacaklar. Ýyilik yapmýþ olanlar yaþamak, kötülük yapmýþ olanlar yargýlanmak üzere dirilecekler.

## Ýsa'ya tanýklýk

<sup>30</sup>«Ben kendiliðimden hiçbir þey yapamam. Ýpittiðim gibi yargýlarým ve benim yargým adildir. Çünkü amacým kendi istediðimi deðil, beni gönderenin istediðini yapmaktır. <sup>31</sup>Eðer kendim için ben tanýklýk edersem, tanýklýðým geçerli olmaz. <sup>32</sup>Ama benim için tanýklýk eden baþka biri vardýr. O'nun benim için ettiði tanýklýðýn geçerli olduðunu bilirim. <sup>33</sup>Siz Yahya'ya adamlar gönderdiniz, o da gerçeðe tanýklýk etti. <sup>34</sup>Ýnsandan tanýklýk kabul ettiðim için deðil, kurtulmanız için bunları söylüyorum. <sup>35</sup>Yahya, yanan ve ýþyk saçan bir çýraydý. Sizler onun ýþýðýnda bir süre için coþmak istediniz. <sup>36</sup>Ama benim, Yahya'nýnkinden daha büyük bir tanýklýðým var. Tamamlamam için Baba'nýn bana verdiði iþler, þu yaptýðým iþler, beni Baba'nýn gönderdiðine tanýklýk ediyor. <sup>37</sup>Beni gönderen Baba da benim için tanýklýk etmiþtir. Siz hiçbir zaman O'nun ne sesini i°ittiniz, ne de °eklini gördünüz. <sup>38</sup>O'nun sözü sizde yaþamýyor. Çünkü O'nun gönderdiði kiþiye iman etmiyorsunuz. <sup>39</sup>Kutsal Yazýları araþtırýyorsunuz. Çünkü bunlarda sonsuz yaþama sahip olduðunuzu sanýyorsunuz. Bana tanýklýk eden de bu yazýlardýr! <sup>40</sup>Öyleyken siz, ya°ama kavu°mak için bana gelmek istemiyorsunuz.

<sup>41</sup>«Ýnsanlardan övgü kabul etmiyorum. <sup>42</sup>Ama ben sizi bilirim, içinizde Tanrı sevgisi yoktur. <sup>43</sup>Ben Babamýn adına geldim, ama beni kabul etmiyorsunuz. Oysa baþka birisi kendi adına gelirse, onu kabul edeceksiniz. <sup>44</sup>Birbirinizden övgüler kabul ediyor, ama tek olan Tanrı'nýn övgüsünü kazanmaya çalıþmýyorsunuz. Bu durumda nasýl iman edebilirsiniz? <sup>45</sup>Baba'nýn önünde sizi suçlayacaðýmý sanmayýn. Sizi suçlayan, umut baðladýðýnýz Musa'dýr. <sup>46</sup>Musa'ya iman etmiþ olsaydýnýz, bana da iman ederdiniz. Çünkü o benim hakkýmda yazmýþtır. <sup>47</sup>Ama onun yazýlarına iman etmezseniz, benim sözlerime nasýl iman edeceksiniz?»

## 6. Bölüm

### Ýsa beþ bin kiþiyi doyuruyor

(Mat.14:13-21; Mar.6:30-44; Luk.9:10-17)

Bundan sonra Ýsa, Celile (Taberiye) gölünün karþý yakasýna geçti. <sup>2</sup>Büyük bir kalabalýk O'nun ardýndan gidiyordu. Çünkü hastalar üzerinde yaptýđý mucizeleri görmüþlerdi. <sup>3</sup>Ýsa daða çýkýp orada öðrencileriyle birlikte oturdu. <sup>4</sup>Yahudilerin Fýsýh bayramý yakýndý.

<sup>5</sup>Ýsa baþýný kaldýrýp büyük bir kalabalýđýn kendisine dođru geldiđini görünce Filipus'a, «Bunlarý doyurmak için nereden ekmek alalým?» diye sordu. <sup>6</sup>Bu sözü onu sýnamak için söyledi, kendisi ne yapacađýný biliyordu.

<sup>7</sup>Filipus O'na þu cevabý verdi: «Her birinin az bir þey yiyebilmesi için iki yüz dinarlýk ekmek bile yetmez.»

<sup>8-9</sup>Öðrencilerinden biri, Simun Petrus'un kardeþi Andrey'a, Ýsa'ya dedi ki, «Burada beþ arpa ekmeðiyle iki balýđý olan bir çocuk var. Ama bu kadar adam için bunlar nedir ki?»

<sup>10</sup>Ýsa, «Halký yere oturtun» dedi.

Orasý çimenlik bir yerdi. Böylece halk yere oturdu. Oradaki erkeklerin sayýsý beþ bin kadardý. <sup>11</sup>Ýsa ekmekleri aldı, þükrettikten sonra oturanlara istedikleri kadar dađýttý. Balýklarla da ayný þeyi yaptý. <sup>12</sup>Herkes doyunca Ýsa öðrencilerine, «Artýklarý toplayın, hiçbir þey ziyan olmasýn» dedi.

<sup>13</sup>Beþ arpa ekmeðinden yiyenlerin býraktýđý artýklarý topladýlar ve bunlarla on iki sepet doldurdular. <sup>14</sup>Halk, Ýsa'nýn yaptýđý mucizeyi görünce, «Gerçekten dünyaya gelecek olan peygamber budur» dedi.

<sup>15</sup>Ýsa onların gelip kendisini kral yapmak üzere zorla götüreceklerini bildiðinden tek baþýna yine daða çekildi.

### Ýsa su üstünde yürüyor

(Mat.14:22-33; Mar.6:45-52)

<sup>16</sup>Akþam olunca öðrencileri göle indiler. <sup>17</sup>Bir kayýða binerek gölün karþý yakasýndaki Kefernahum'a dođru yol aldýlar. Karanlýk basmýþtı ve Ýsa henüz yanlarına gelmemiþti. <sup>18</sup>Güçlü bir rüzgâr estiðinden göl kabarmaya baþladı. <sup>19</sup>Öðrenciler üç mil kadar<sup>¶</sup> kürek çektikten sonra, Ýsa'nýn gölün üstünde yürüyerek kayýða yaklaþtýđýný görünce korktular. <sup>20</sup>Ama Ýsa onlara, «Ben'im, korkmayın!» dedi. <sup>21</sup>Bunun üzerine O'nu kayýða almak istediler. O anda kayýk

gitmekte oldukları karaya vardı.

<sup>22</sup>Ertesi gün, gölün karpı yakasında kalmış olan halk, önceden orada sadece bir tek kayık bulunduğunu, İsa'nın kendi öğrencileriyle birlikte bu kayıkta binmediğini, öğrencilerinin yalnız gittiklerini anladı. <sup>23</sup>Rab'bin hükretmesinden sonra halkın ekmek yediği yerin yakınına Taberiye'den başka kayıklar geldi. <sup>24</sup>Halk, İsa'nın ve öğrencilerinin orada olmadığı görünce kayıklara binerek Kefernahum'a, İsa'yı aramaya gitti. <sup>25</sup>O'nu gölün karpı yakasında buldukları zaman, «Rabbî, buraya ne zaman geldin?» diye sordular.

## Yaşam ekmeği

<sup>26</sup>İsa böyle cevap verdi: «Size doğrusunu söyleyeyim, mucizeler gördüğünüz için değil, ekmeklerden yiyip doyduğunuz için beni arıyorsunuz. <sup>27</sup>Geçici olan yiyecek için değil, sonsuz yaşam boyunca kalan yiyecek için çalışın. Bunu size İnsanoğlu verecek. Çünkü Baba Tanrı O'na bu onayı vermiştir.»

<sup>28</sup>Onlar da onu sordular: «Tanrı'nın istediği işleri yapmak için ne yapmalıyız?»

<sup>29</sup>İsa, «Tanrı'nın işi O'nun gönderdiği kişiye iman etmenizdir» diye cevap verdi.

<sup>30</sup>Bunun üzerine, «Görüp sana iman etmemiz için nasıl bir mucize yaratacağın? Ne yapacağın?» dediler. <sup>31</sup>«Atalarımız çölde man yediler. Yazılmış olduğu gibi, 'Yemeleri için onlara gökten ekmek verdi.'»

<sup>32</sup>İsa onlara dedi ki, «Size doğrusunu söyleyeyim, gökten ekmeği size Musa vermedi, gökten size gerçek ekmeği Babam verir. <sup>33</sup>Çünkü Tanrı'nın ekmeği, gökten inen ve dünyaya yaşam verendir.»

<sup>34</sup>Onlar da, «Efendimiz, bizlere her zaman bu ekmeği ver!» dediler.

<sup>35</sup>İsa, «Yaşam ekmeği ben'im. Bana gelen asla acıkmaz, bana iman eden hiçbir zaman susamaz» dedi. <sup>36</sup>«Ama ben size dedim ki, 'Beni gördünüz, yine de iman etmiyorsunuz.' <sup>37</sup>Baba'nın bana verdiklerinin hepsi bana gelecek ve bana geleni ben asla kovmam. <sup>38</sup>Çünkü kendi isteğimi değil, beni gönderenin isteğini yerine getirmek için gökten indim. <sup>39</sup>Beni gönderenin isteği budur: bana verdiklerinden hiçbirini yitirmeyeyim, ama son günde hepsini dirilteyim. <sup>40</sup>Çünkü Babamın isteği, O'nu gören ve O'na iman eden herkesin sonsuz yaşama kavuşmasıdır. Ben de böylelerini son günde dirilteceğim.»

<sup>41</sup>«Gökten inmiş olan ekmek ben'im» dediği için Yahudiler O'na karpı söylenmeye başladılar.

<sup>42</sup>«Yusuf'un oğlu İsa değil mi bu?» diyorlardı. «Annesini de, babasını da tanıyoruz. Pimdi nasıl oluyor da, 'gökten indim' diyor?»

<sup>43</sup>İsa, «Aranızda söylenmeyin» diye cevap verdi. <sup>44</sup>«Beni gönderen Baba bir kimseyi bana çekmedikçe, o kimse bana gelemez. Bana geleni de son günde dirilteceğim. <sup>45</sup>Peygamberlerin

yazdığy gibi, `Tanrı onlarıñ hepsine kendi yollarınığı öğretecektir.' Baba'yı iğiten ve O'ndan öğrenen herkes bana gelir. <sup>46</sup>Bu, bir kimsenin Baba'yı gördüğü anlamına gelmez. Baba'yı sadece Tanrı'dan gelen görmüğtür. <sup>47</sup>Size doğrusunu söyleyeyim, iman edenin sonsuz yağamı vardı. <sup>48</sup>Yađam ekmeği ben'im. <sup>49</sup>Atalarıñız çölde man yediler, yine de öldüler. <sup>50</sup>Gökten inen öyle bir ekmek var ki, ondan yiyeñ ölmeyecek. <sup>51</sup>Gökten inmi° olan diri ekmek ben'im. Bu ekmekten yiyeñ sonsuza dek yağayacak. Dünyanıñ yağamı uğruna vereceğim ekmek de benim bedenimdir.»

<sup>52</sup>Bunun üzerine Yahudiler, «Bu adam yememiz için bedenini bize nasıñ verebilir?» diyerek birbirleriyle çekişmeye bağladılar.

<sup>53</sup>İsa onlara böyle dedi: «Size doğrusunu söyleyeyim, İnsanoğlu'nun bedenini yiyip kanını içmedikçe, sizde yağam olmaz. <sup>54</sup>Bedenimi yiyeñin, kanımı içeneñ sonsuz yağamı vardı ve ben onu son günde dirilteceğim. <sup>55</sup>Çünkü bedenim gerçek yiyecek, kanım gerçek içecektir. <sup>56</sup>Bedenimi yiyip kanımı içeneñ bende yağar, ben de onda. <sup>57</sup>Yađayan Baba beni gönderdiği ve ben Baba'nıñ aracılığıyla yağadığım gibi, bedenimi yiyeñ de benim aracılığıyla yağayacak. <sup>58</sup>İşte gökten inmiş olan ekmek budur. Atalarıñızın yedikleri man gibi değildir. Atalarıñız öldüler. Oysa bu ekmeği yiyeñ sonsuza dek ya°ar.» <sup>59</sup>İsa bu sözleri Kefernahum'da havrada ders verirken söyledi.

### **Birçok kişi İsa'yı terk ediyor**

<sup>60</sup>Öğrencilerinin birçoğu bunu iğitince, «Bu söz çetindir, bunu kim kabul edebilir?» dediler.

<sup>61</sup>Öğrencilerinin buna karşı söylendiğini anlayan İsa, «Bu sizi pağırtıyor mu?» dedi. <sup>62</sup>«Ya İnsanoğlu'nun önceden bulunduğu yere yükseldiğini görürseniz...?» <sup>63</sup>Yađam veren Ruh'tur. Beden bir yarar sağlamaz. Sizlere söylediğim sözler ruhtur, yağamdır. <sup>64</sup>Yine de aranızda iman etmeyenler var.» İsa iman etmeyenlerin ve kendisini ele verecek olanıñ kim olduğunu bağlangıçtan biliyordu. <sup>65</sup>«Sizlere, `Baba'nıñ bana yöneltmediği hiç kimse bana gelemez'<sup>1</sup> dememin nedeni budur» dedi.

<sup>66</sup>Bunun üzerine öğrencilerinin birçoğu geri döndüler, artık O'nunla dolaşmaz oldular. <sup>67</sup>İsa o zaman Onikilere, «Siz de mi ayrılmak istiyorsunuz?» diye sordu.

<sup>68</sup>Simun Petrus bu cevabı verdi: «Rab, biz kime gidelim? Sonsuz yağamın sözleri sendedir.

<sup>69</sup>İman ediyor ve biliyoruz ki, sen Tanrı'nın Kutsalısın.»

<sup>70</sup>İsa onlara bu karşıılığı verdi: «Siz Onikileri seçeneñ değil miyim? Yine de aranızdan biri iblistir.» <sup>71</sup>Simun İskariyot'un oğlu Yahuda'dan söz ediyordu. Çünkü Yahuda Onikilerden biri olduğu halde İsa'yı ele verecekti.

## 7. Bölüm

### Ýsa Kudüs'e gidiyor

Bundan sonra Ýsa Celile'de dolaşmaya başladı. Yahudiler O'nu öldürmeyi amaçladıkları için Yahudiye'de dolaşmak istemiyordu. <sup>2</sup>Yahudilerin Çardak bayramı<sup>1</sup> yaklaşmıştı. <sup>3</sup>Bu nedenle Ýsa'nın kardeşleri O'na, «Buradan ayrıl, Yahudiye'ye git» dediler, «öğrencilerin de yaptığın işleri görsünler. <sup>4</sup>Çünkü kendini açıkça tanıtmak isteyen bir kimse yaptıklarını gizlemez. Madem ki bu peyleri yapıyorsun, kendini dünyaya göster!» <sup>5</sup>Kardeşleri bile O'na iman etmiyorlardı.

<sup>6</sup>Ýsa onlara, «Benim zamanım daha gelmedi» dedi, «oysa sizin için zaman hep uygundur. <sup>7</sup>Dünya sizden nefret edemez, ama benden nefret ediyor. Çünkü yaptıklarının kötü olduğuna tanımlık ediyorum. <sup>8</sup>Siz bu bayramı kutlamaya gidin. Ben şimdilik gitmeyeceğim. Çünkü benim zamanım daha dolmadı.»

<sup>9</sup>Ýsa bu sözleri söyleyip Celile'de kaldı.

<sup>10</sup>Ne var ki, kardeşleri bayramı kutlamaya gidince, kendisi de gitti. Ancak açıktan açıkta değil, gizlice gitti. <sup>11</sup>Yahudiler de O'nu bayram sırasında arıyor, «O nerede?» diye soruyorlardı.

<sup>12</sup>Kalabalık arasında O'nunla ilgili bir sürü laf fıslıdanıyordu. Bazıları, «Ýyi adamdır», bazıları da, «Hayır, tam tersine, halkı saptırıyor» diyorlardı.

<sup>13</sup>Bununla birlikte Yahudilerden korktukları için, hiç kimse O'ndan açıkça söz etmiyordu.

<sup>14</sup>Bayramın yarısı geçmişti. Ýsa da tapınağa gidip ders vermeye başladı. <sup>15</sup>Yahudiler şaşkınlıklardı. «Bu adam hiç öğrenim görmediği halde, nasıl bu kadar bilgili olabilir?»<sup>1</sup> diyorlardı.

<sup>16</sup>Ýsa onlara, «Benim öğretim benim değil, beni gönderenindir» diye karşılık verdi. <sup>17</sup>«Eğer bir kimse Tanrı'nın isteğini yerine getirmek istiyorsa, bu öğretinin Tanrı'dan mı olduğunu, yoksa kendiliğinden mi konuştuğunu bilecektir. <sup>18</sup>Kendiliğinden konuşan kendini yüceltmek ister, ama kendisini göndereni yüceltmek isteyen doğrudur ve O'nda haksızlık yoktur. <sup>19</sup>Musa size Kutsal Yasa'yı vermedi mi? Yine de hiçbiriniz Yasa'yı yerine getirmiyor. Neden beni öldürmek istiyorsunuz?»

<sup>20</sup>Kalabalık, «Cin çarptı seni!» dedi. «Seni öldürmek isteyen kim?»

<sup>21</sup>Ýsa, «Ben bir mucize<sup>1</sup> yaptım, hepiniz şaşkına döndünüz» diye cevap verdi. <sup>22</sup>«Musa size sünneti buyurduğu için | aslında bu, Musa'dan değil, atalarınızdan kalmadır | Sept günü birini sünnet edersiniz. <sup>23</sup>Musa'nın Yasası bozulması diye Sept günü biri sünnet ediliyor da, Sept günü bir adamı tamamen iyileştirdim diye bana neden kızıyorsunuz? <sup>24</sup>Dış görünüşe göre yargılamayın, yargıңыз adil olsun.»



## Ýsa, Mesih midir?

<sup>25</sup>Kudüslülerin bazýлары, «Öldürmek istedikleri adam bu deđil mi?» diyorlardý. <sup>26</sup>«Bakýn, açýkça konuþuyor, O'na bir þey demiyorlar. Yoksa önderler O'nun Mesih olduđunu gerçekten kabul ettiler mi? <sup>27</sup>Ama biz bu adamýn nereden geldiđini biliyoruz. Oysa Mesih geldiđi zaman O'nun nereden geldiđini kimse bilmeyecek.»

<sup>28</sup>O sýrada tapýnakta ders veren Ýsa yüksek sesle þöyle dedi: «Hem beni tanýyorsunuz, hem de nereden olduđumu biliyorsunuz! Ben kendiliđimden gelmedim. Beni gönderen gerçektir. O'nu siz tanýmýyorsunuz. <sup>29</sup>Ben O'nu tanýrým. Çünkü ben O'ndaným, beni O gönderdi.»

<sup>30</sup>Bunun üzerine O'nu yakalamak istediler, ama kimse O'na el sürmedi. Çünkü O'nun saati henüz gelmemiºti. <sup>31</sup>Halktan birçok kiºi ise O'na iman etti. «Mesih gelince, bunun yaptýklarýndan daha mı çok mucize yapacak?» diyorlardý.

<sup>32</sup>Ferisiler halkýn Ýsa hakkýnda böyle fýsýldaþtýđýný duydular. Baþkâhinler ve Ferisiler O'nu yakalamak için görevliler gönderdiler.

<sup>33</sup>Ýsa, «Kýsa bir süre daha sizinleyim» dedi, «sonra beni gönderene gideceđim. <sup>34</sup>Beni arayacaksýnýz, ama bulamayacaksýnýz. Ve benim bulunduđum yere siz gelemesiniz.»

<sup>35</sup>Bunun üzerine Yahudiler birbirlerine, «Bu adam nereye gidecek de biz O'nu bulamayacađýz?» dediler. «Yoksa Grekler arasýnda dađýlmýþ olanlara gidip Greklere mi ders verecek? <sup>36</sup>Beni arayacaksýnýz, ama bulamayacaksýnýz. Ve benim bulunduđum yere siz gelemesiniz' diyor. Ne demek istiyor?»

<sup>37</sup>Bayramýn son ve en önemli günü Ýsa ayađa kalktý, yüksek sesle þöyle dedi: «Bir kimse susamýþsa bana gelsin, içsin. <sup>38</sup>Kutsal Yazý'da dendiđi gibi, bana iman edenin `içinden diri su ýrmaklarý akacaktır.'»

<sup>39</sup>Bunu, kendisine iman edenlerin alacađý Ruh'la ilgili olarak söylüyordu. Ruh henüz verilmemiþti. Çünkü Ýsa henüz yüceltilmemiþti. <sup>40</sup>Halktan bazýлары bu sözleri iþitince, «Gerçekten beklediðimiz peygamber budur» dediler.

<sup>41</sup>Bazýлары da, «Bu Mesih'tir» diyorlardý.

Baþkalarý ise, «Olamaz! Mesih Celile'den mi gelecek?» dediler. <sup>42</sup>«Kutsal Yazý'da, `Mesih, Davut'un soyundan, Davut'un yapadýđý Beytlehem köyünden gelecek' denmemiþ midir?»

<sup>43</sup>Böylece Ýsa'dan dolayý halk arasýnda ayrýlýk dođdu. <sup>44</sup>Bazýлары O'nu yakalamak istedilerse de, kimse O'na el sürmedi.

## Yahudi önderlerin imansızlığı

<sup>45</sup>Görevliler geri dönünce, ba<sup>o</sup>kâhinlerle Ferisiler, «Niçin O'nu getirmediniz?» diye sordular.

<sup>46</sup>Görevliler, «Hiç kimse hiçbir zaman bu adamın konuştuğu gibi konuşmamıştır» karşılığında verdiler.

<sup>47</sup>Ferisiler, «Yoksa siz de mi aldandınız?» dediler. <sup>48</sup>«Önderlerden ya da Ferisilerden O'na iman eden oldu mu hiç? <sup>49</sup>Kutsal Yasa'yı bilmeyen bu halk lanetlidir.»

<sup>50-51</sup>Yıçlerinden biri, daha önce İsa'ya gelmiş olan Nikodim, onlara böyle dedi: «Yasamıza göre, bir adamı dinlemeden, ne yaptığını öğrenmeden onu yargılamak doğru mu?»

<sup>52</sup>Ona, «Yoksa sen de mi Celile'densin?» diye karşılık verdiler. «Araştır, bak, Celile'den peygamber çıkmaz.»

<sup>53</sup>Bundan sonra herkes evine gitti.

## 8. Bölüm

### Zinada yakalanan kadın

İsa ise Zeytin dağına gitti. <sup>2</sup>Ertesi sabah erkenden yine tapınağa döndü. Bütün halk O'nun yanına geliyordu. O da oturup onlara ders vermeye başladı. <sup>3-4</sup>Din bilgileri ve Ferisiler, zina ederken yakalanmış bir kadın getirdiler. Kadını orta yere çıkararak İsa'ya, «Öğretmen, bu kadın tam zina ederken yakalandı» dediler. <sup>5</sup>«Musa, Yasa'da bize böyle kadınların taşlanması buyurdu, sen ne dersin?» <sup>6</sup>Bunları İsa'yı sınamak amacıyla söylüyorlardı; O'nu suçlayabilmek için bir neden arıyorlardı.

İsa eğilmiş, parmağıyla toprağa yazı yazıyordu. <sup>7</sup>Durmadan aynı soruyu sormaları üzerine doğruldu ve, «Aranızda günahsız olan, ona ilk taşı atсын!» dedi.

<sup>8</sup>Sonra yine eğildi, toprağa yazmaya koyuldu. <sup>9</sup>Bunu işittikleri zaman, başta taşlılar olmak üzere, birer birer dıparı çıkıp İsa'yı yalnız bıraktılar. Kadın ise orta yerde duruyordu. <sup>10</sup>İsa doğrulup ona, «Kadın, nerede onlar? Hiçbiri seni yargılamadı mı?» diye sordu.

<sup>11</sup>Kadın, «Hiçbiri, efendim» dedi.

İsa, «Ben de seni yargılamıyorum» dedi. «Git, artık bundan sonra günah işleme!»<sup>□</sup>

## Geçerli tanýklýk

<sup>12</sup>Ýsa yine halka seslenip þöyle dedi: «Ben dünýanýn ýpýðýým. Benim ardýmdan gelen, asla karanlýkta yürümez, yapam ýpýðýna sahip olur.»

<sup>13</sup>Ferisiler, «Sen kendin için tanýklýk ediyorsun, tanýklýðýn geçerli deðil» dediler.

<sup>14</sup>Ýsa onlara þu karþýlýðý verdi: «Kendim için tanýklýk etsem bile tanýklýðým geçerlidir. Çünkü nereden geldiðimi ve nereye gideceðimi biliyorum. Oysa siz nereden geldiðimi, nereye gideceðimi bilmiyorsunuz. <sup>15</sup>Siz insan gözüyle yargýlýyorsunuz. Ben kimseyi yargýlamam. <sup>16</sup>Ama yargýlasam bile benim yargým doðrudur. Çünkü ben yalnız deðilim, ben ve beni gönderen Baba, birlikte yargýlarýz. <sup>17</sup>Yasanýzda da, 'Ýki kiþinin tanýklýðý geçerlidir' diye yazýlmýþtır. <sup>18</sup>Kendim için tanýklýk eden bir ben varým, bir de beni gönderen Baba benim için tanýklýk ediyor.»

<sup>19</sup>O zaman O'na, «Baban nerede?» diye sordular.

Ýsa þu karþýlýðý verdi: «Siz ne beni tanýrsýnýz, ne de Babamý. Beni tanýsaydýnýz, Babamý da tanýrdýnýz.»

<sup>20</sup>Ýsa bu sözleri tapýnakta ders verirken, baðýp toplanan yerde söyledi. Kimse O'nu yakalamadý. Çünkü saati henüz gelmemiþti.

<sup>21</sup>Ýsa yine onlara, «Ben gidiyorum. Beni arayacaksýnýz ve günahýnýzýn içinde öleceksiniz. Benim gideceðim yere siz gelemesiniz» dedi.

<sup>22</sup>Yahudiler, «Yoksa kendini mi öldürecek?» dediler. «Çünkü, 'Benim gideceðim yere siz gelemesiniz' diyor.»

<sup>23</sup>Ýsa onlara, «Siz apaðýdansýnýz, ben yukarıdaným» dedi. «Siz bu dünyadansýnýz, ben bu dünyadan deðilim. <sup>24</sup>Ýpte bu nedenle size, 'Günahlarýnýzýn içinde öleceksiniz' dedim. Benim O olduðuma<sup>1</sup> iman etmezseniz, günahlarýnýzýn içinde öleceksiniz.»

<sup>25</sup>O'na, «Sen kimsin?» diye sordular.

Ýsa, «Baþlangýçtan beri size ne söyledimse, O'yum» dedi. <sup>26</sup>«Sizinle ilgili söyleyecek ve sizleri yargýlayacak çok °eyim var. Beni gönderen gerçektir. Ben O'ndan i°ittiklerimi dünyaya bildiriyorum.»

<sup>27</sup>Ýsa'nýn kendilerine Baba'dan söz ettiðini anlamadýlar. <sup>28</sup>Bu nedenle Ýsa þöyle dedi: «Ýnsanoðlu'nu yukarı kaldýrdýðýnýz zaman benim O olduðumu, kendiliðimden hiçbir þey yapmadýðýmý, ama týpký Baba'nýn bana öğrettiði gibi konuþtuðumu anlayacaksýnýz. <sup>29</sup>Beni gönderen benimledir, O beni yalnız býrakmadý. Çünkü ben her zaman O'nu hoþnut edeni yaparým.»

<sup>30</sup>Bu sözler üzerine birçokları O'na iman etti.

### **Ýbrahim'in çocukları, Ýblis'in çocukları**

<sup>31-32</sup>Ýsa kendisine iman etmiş olan Yahudilere, «Eđer benim sözüme bađlý kalýrsanız, gerçekten öđrencilerim olursunuz. Gerçeđi bileceksiniz ve gerçek sizi özgür kýlacak» dedi.

<sup>33</sup>«Biz Ýbrahim'in soyundanýz» diye karþýlýk verdiler, «hiçbir zaman kimseye kölelik etmedik. Nasýl oluyor da sen, `Özgür olacaksýnýz' diyorsun?»

<sup>34</sup>Ýsa, «Size dođrusunu söyleyeyim, günah işleyen herkes günahýn kölesidir» dedi. <sup>35</sup>«Köle ev halkýnýn sürekli bir üyesi deđildir, ama ođul sürekli üyesidir. <sup>36</sup>Bunun için, Ođul sizi özgür kýlarsa, gerçekten özgür olursunuz. <sup>37</sup>Ýbrahim'in soyundan olduđunuzu biliyorum. Yine de beni öldürmek istiyorsunuz. Çünkü yüređinizde sözüme yer vermiyorsunuz. <sup>38</sup>Ben Babamýn yanýnda gördüklerimi söylüyorum, siz de babanızdan ípittiklerinizi yapıyorsunuz.»

<sup>39</sup>«Bizim babamýz Ýbrahim'dir» diye karþýlýk verdiler.

Ýsa, «Ýbrahim'in çocukları olsaydı, Ýbrahim'in yaptýklarýný yapardı» dedi. <sup>40</sup>«Ama şimdi beni | Tanrı'dan \_p\_tt\_đ\_ gerçeđ\_s\_zlere bildireni | öldürmek istiyorsunuz. Ýbrahim bunu yapmadý. <sup>41</sup>Siz babanızın yaptýklarýný yapıyorsunuz.»

«Biz zinadan dođmadýk. Bir tek Babamýz var, o da Tanrı'dýr» dediler.

<sup>42</sup>Ýsa, «Tanrı Babanız olsaydı, beni severdiniz» dedi. «Çünkü ben Tanrı'dan çýkýp geldim. Kendiliđimden gelmedim, beni O gönderdi. <sup>43</sup>Söylediklerimi neden anlamýyorsunuz? Benim sözüme dinlemeye dayanamýyorsunuz da ondan. <sup>44</sup>Siz babanız Ýblis'tensiniz ve babanızın arzularýný yerine getirmek istiyorsunuz. O bađlangýçtan beri katildi. Gerçeđe bađlý kalmadı. Çünkü onda gerçek yoktur. Yalan söylemesi dođaldýr<sup>l</sup>. Çünkü o yalancýdýr ve yalanın babasýdır. <sup>45</sup>Ama ben gerçeđi söylüyorum. Ýpte bunun için bana iman etmiyorsunuz. <sup>46</sup>Hanginiz bana günahlý olduđumu kanýtlayabilir? Gerçeđi söylüyorsam, niçin bana iman etmiyorsunuz? <sup>47</sup>Tanrı'dan olan, Tanrı'nýn sözlerini dinler. Ýpte siz Tanrı'dan olmadýđýnýz için dinlemiyorsunuz.»

### **Ýsa'nýn yüceliđi**

<sup>48</sup>Yahudiler O'na þu karþýlýđý verdiler: «`Sen, cin çarpmýþ bir Samiriyelisin' demekte haklý deđil miyiz?»

<sup>49</sup>Ýsa, «Beni cin çarpmadı» dedi. «Ben Babamý onurlandıırýyorum, ama siz beni aþađýlıyorsunuz. <sup>50</sup>Ben kendimi yüceltmek istemiyorum, ama bunu isteyen ve yargýlayan biri vardýr. <sup>51</sup>Size dođrusunu söyleyeyim, bir kimse sözüme uyarsa, ölümü asla görmeyecektir.»

<sup>52</sup>Yahudiler, «Seni cin çarptýđýný şimdi anlıyoruz» dediler. «Ýbrahim öldü, peygamberler de

öldü. Oysa sen, `Bir kimse sözüme uyarsa, ölümü asla tatmayacaktır' diyorsun. <sup>53</sup>Yoksa sen babamız Ýbrahim'den üstün müsün? O öldü, peygamberler de öldü. Sen kendini kim sanýyorsun?»

<sup>54</sup>Ýsa þu karþýlýđý verdi: «Eđer ben kendimi yüceltirsem, yüceliđim hiçtir. Beni yücelten, `Tanrýmız' diye çağýrdýđýnız Babamdýr. <sup>55</sup>Siz O'nu tanýmýyorsunuz, ama ben tanýrým. O'nu tanýmadýđýmý söylersem, sizin gibi yalancý olurum. Ama ben O'nu tanýrým ve sözüne uyarým. <sup>56</sup>Babanız Ýbrahim günümü göreceđi için sevinçle co'umu'tu. Gördü ve sevindi.»

<sup>57</sup>Yahudiler, «Sen daha elli yaþýnda bile deđilsin. Ýbrahim'i de mi gördün?» dediler.

<sup>58</sup>Ýsa, «Size dođrusunu söyleyeyim, Ýbrahim dođmadan önce ben varým» dedi.

<sup>59</sup>O zaman Ýsa'yý taþlamak için yerden taþ aldýlar, ama O gizlenip tapýnaktan çýktý.

## 9. Bölüm

### Kör bir adam iyile°tiriliyor

Ýsa yolda giderken dođuþtan kör bir adam gördü. <sup>2</sup>Öđrencileri Ýsa'ya, «Rabbî, kim günah iþledi de bu adam kör dođdu? Kendisi mi, yoksa annesi babasý mı?» diye sordular.

<sup>3</sup>Ýsa þu cevabý verdi: «Ne kendisi, ne de annesi babasý günah iþledi. Tanrý'nýn iþleri onun yapamýnda görülsün diye kör dođdu. <sup>4</sup>Beni gönderenin iþlerini vakit daha gündüzken yapmalýýz. Gece geliyor, o zaman kimse çalyþamaz. <sup>5</sup>Dünyada olduđum sürece dünyanýn ýþýđý ben'im.»

<sup>6</sup>Bu sözleri söyledikten sonra yere tükürdü, tükürükle çamur yaptı ve çamuru adamýn gözlerine sürdü. <sup>7</sup>Adama, «Git, Þiloha havuzunda yıkan» dedi. Þiloha, `gönderilmiþ' anlamýna gelir.

Adam gidip yıkandý, gözleri açýlmýþ olarak döndü. <sup>8</sup>Komþularý ve onu daha önce dilenirken görenler, «Oturup dilenen adam deđil mi bu?» dediler.

<sup>9</sup>Kimi, «Evet, odur» dedi, kimi de «Hayýr, ama ona benziyor» dedi.

Kendisi ise, «Ben oyum» dedi.

<sup>10</sup>«Öyleyse, gözlerin nasýl açýldý?» diye sordular.

<sup>11</sup>O da þöyle cevap verdi: «Ýsa adýndaki adam çamur yapýp gözlerime sürdü ve bana, `Þiloha'ya git, yıkan' dedi. Ben de gidip yıkandým ve gözlerim açýldý.»

<sup>12</sup>Ona, «Nerede O?» diye sordular.

«Bilmiyorum» dedi.

### **Ferisilerin soruşturması**

<sup>13</sup>Eskiden kör olan adamı Ferisilerin yanına götürdüler. <sup>14</sup>İsa'nın çamur yapıp adamın gözlerini açtığı gün Sept günüydü. <sup>15</sup>Bu nedenle Ferisiler de adama gözlerinin nasıl açıldığını sordular. O da, «İsa gözlerime çamur sürdü, yıkandım ve şimdi görüyorum» dedi.

<sup>16</sup>Bunun üzerine Ferisilerin bazıları, «Bu adam Tanrı'dan değildir» dediler. «Çünkü Sept günüyle ilgili buyruğa uymuyor.»

Ama başkaları, «Günahkâr bir adam nasıl böyle mucizeler yapabilir?» dediler.

Böylece aralarında ayrılık doğdu. <sup>17</sup>Eskiden kör olan adama yine sordular: «Senin gözlerini açtığına göre, O'nun hakkında sen ne diyorsun?»

Adam, «O bir peygamberdir» dedi.

<sup>18</sup>Yahudiler, gözleri açılmış olan adamın annesiyle babasını çadırından onun daha önce kör olduğuna ve gözlerinin açıldığını inanmadılar. <sup>19</sup>Onlara, «Kör doğdu dediğiniz oğlunuz bu mu? Peki, şimdi nasıl görüyor?» diye sordular.

<sup>20</sup>Adamın annesiyle babası bu karşılığı verdiler: «Bunun bizim oğlumuz olduğunu ve kör doğduğunu biliyoruz. <sup>21</sup>Ama şimdi nasıl gördüğünü, gözlerini kimin açtığını bilmiyoruz, ona sorun. Ergin yaftadır, kendisi için kendisi konuşsun.»

<sup>22</sup>Yahudilerden korktukları için böyle konuştular. Çünkü Yahudiler, İsa'nın Mesih olduğunu açıkça söyleyeni havra dışı etmek için aralarında sözbirliği etmişlerdi. <sup>23</sup>Bundan dolayı adamın annesiyle babası, «Ergin yaftadır, ona sorun» dediler.

<sup>24</sup>Eskiden kör olan adamı ikinci kez çadırı, «Tanrı hakkı için doğruyu söyle»<sup>1</sup> dediler, «biz bu adamın günahkâr olduğunu biliyoruz.»

<sup>25</sup>O da böyle cevap verdi: «O'nun günahkâr olup olmadığını bilmiyorum. Bildiğim bir şey var, kördüm, şimdi görüyorum.»

<sup>26</sup>O zaman ona, «Sana ne yaptı? Gözlerini nasıl açtı?» dediler.

<sup>27</sup>Onlara, «Size demin söyledim, ama dinlemediniz» dedi. «Niçin yeniden ipitmek istiyorsunuz? Yoksa siz de mi O'nun öğrencileri olmak niyetindesiniz?»

<sup>28</sup>Adama söverek, «O'nun öğrencisi sensin!» dediler. «Biz Musa'nın öğrencileriyiz. <sup>29</sup>Tanrı'nın Musa'yla konuştuğunu biliriz. Ama bu adamın nereden geldiğini bilmiyoruz.»

<sup>30</sup>Adam onlara þu karþýlýðý verdi: «Þaþýlacak þey! O'nun nereden geldiðini bilmiyorsunuz, ama gözlerimi O açtı. <sup>31</sup>Tanrı'nın, günahkârları dinlemediğini biliriz. Ama Tanrı, kendisine tapan ve isteğini yerine getiren kişiyi dinler. <sup>32</sup>Dünya var olalı, bir kimsenin dođudan kör olan birinin gözlerini açtıðı duyulmamıþtır. <sup>33</sup>Bu adam Tanrı'dan olmasaydı, hiçbir þey yapamazdı.»

<sup>34</sup>Onlar buna karþılık, «Tamamen günah içinde dođdun, sen mi bize ders vereceksin?» diyerek onu dýþarı attılar.

## **Ruhsal körlük**

<sup>35</sup>Ýsa adamı kovduklarını duydu. Onu bularak, «Sen Ýnsanođlu'na iman ediyor musun?» diye sordu.

<sup>36</sup>Adam þu cevabı verdi: «Efendim, O kimdir? Söyle de kendisine iman edeyim.»

<sup>37</sup>Ýsa, «O'nu gördün. Þimdi seninle konuşan O'dur» dedi.

<sup>38</sup>Adam, «Rab, iman ediyorum!» diyerek Ýsa'ya tapındı.

<sup>39</sup>Ýsa, «Görmeyenler görsün, görenler kör olsun diye yargıçlık etmek üzere bu dünyaya geldim» dedi.

<sup>40</sup>O'nun yanında bulunan bazı Ferisiler bu sözleri iºitince, «Yoksa biz de mi körüz?» diye sordular.

<sup>41</sup>Ýsa, «Kör olsaydınız günahınız olmazdı» dedi, «ama þimdi, 'Görüyoruz' dediğiniz için günahınız duruyor.

## **10. Bölüm**

### **Ýyi çoban**

«Size doğrusunu söyleyeyim, koyun ağılına kapýdan girmeyip başka yoldan giren kişi hýrsız ve hayduttur. <sup>2</sup>Kapýdan giren ise koyunların çobanıdır. <sup>3</sup>Kapıyı bekleyen ona kapıyı açar. Koyunlar çobanın sesini iþitirler, o da kendi koyunlarını adlarıyla çağırır ve onları dýþarı götürür. <sup>4</sup>Kendi koyunlarının hepsini dýþarı çýkarınca önlerinden gider, koyunlar da onu izler. Çünkü onun sesini tanırlar. <sup>5</sup>Bir yabancıyı peþinden gitmezler, ondan kaçarlardı. Çünkü yabancıların sesini tanımazlar.»

<sup>6</sup>Ýsa onlara bu örneði anlattıysa da, ne demek istediğini anlamadılar.

<sup>7</sup>Bunun için Ýsa yine, «Size dođrusunu söyleyeyim» dedi, «ben koyunların kapısýyım.

<sup>8</sup>Benden önce gelenlerin hepsi hýrsız ve hayduttu, ama koyunlar onları dinlemedi. <sup>9</sup>Kapı ben'im. Bir kimse benim aracılığımı içeri girerse kurtulur. Girer, çýkar ve otlak bulur.

<sup>10</sup>Hýrsız ancak çalıp öldürmek ve yok etmek için gelir. Bense insanlar yaºama, bol yaºama sahip olsunlar diye geldim. <sup>11</sup>Ben iyi çobanıyım. Ýyi çoban koyunları uđruna canını verir.

<sup>12</sup>Koyunların çobanı ve sahibi olmayan ücretli adam, kurdun geldiğini görünce koyunları bırakıp kaçar. Kurt da onları kapar ve dağdır. <sup>13</sup>Adam kaçar. Çünkü ücretlidir ve koyunlar için kaygı duymaz. <sup>14-15</sup>Ben iyi çobanım. Benimkileri tanıyım. Baba beni tanıdı, ben de Baba'yı tanıdım gibi, benimkiler de beni tanıyır. Ben koyunlarımdan uğruna canımı veririm. <sup>16</sup>Bu adıldan olmayan başka koyunlarım var. Onları da getirmeliyim. Benim sesimi işitecekler ve tek sürü, tek çoban olacak. <sup>17</sup>Canımı, tekrar geri almak üzere veririm. Bunun için Baba beni sever. <sup>18</sup>Canımı kimse benden alamaz; ben onu kendiliğimden veririm. Onu vermeye de tekrar geri almaya da yetkim var. Bu buyruğu Babamdan aldım.»

<sup>19</sup>Bu sözlerden dolayı Yahudiler arasında yine ayrılık doğdu. <sup>20</sup>Birçoğu, «O'nu cin çarpmış, delidir. Niçin O'nu dinliyorsunuz?» diyordu.

<sup>21</sup>Başkaları ise, «Bunlar, cin çarpmış bir adamın sözleri değildir» dediler. «Cin, körlerin gözlerini açabilir mi?»

### **Ýsa'ya karřı tepkiler büyüyor**

<sup>22</sup>O sırada Kudüs'te tapınağın açılışını anma bayramı kutlanıyordu. Mevsim kıptı. <sup>23</sup>Ýsa tapınağın avlusunda, Süleyman'ın Eyvanında yürüyordu. <sup>24</sup>Yahudiler O'nun çevresini sararak, «Bizi daha ne kadar zaman kışkuda bırakacaksınız?» dediler. «Eđer Mesih isen, bize açıkça söyle.»

<sup>25</sup>Ýsa onlara řu karşılığın verdi: «Size söyledim, ama iman etmiyorsunuz. Babamın adıyla yaptığım işler bana tanıklık ediyor. <sup>26</sup>Ama siz iman etmiyorsunuz. Çünkü benim koyunlarımdan değilsiniz. <sup>27</sup>Koyunlarım sesimi işitir. Ben onları tanıyım, onlar da beni izler. <sup>28</sup>Onlara sonsuz yaşam veririm; asla mahvolmayacaklar. Onları hiç kimse elimden kapamaz. <sup>29</sup>Onları bana veren Babam her şeyden üstündür. Onları Baba'nın elinden kapmaya kimsenin gücü yetmez. <sup>30</sup>Ben ve Baba biriz.»

<sup>31</sup>Yahudiler O'nu taplamak için yerden yine taş aldılar. <sup>32</sup>Ýsa onlara, «Size Baba'dan kaynaklanan birçok iyi işler gösterdim» dedi. «Bu işlerden hangisi için beni taplıyorsunuz?»

<sup>33</sup>Yahudiler böyle cevap verdiler: «Seni iyi işlerden ötürü değil, küfür ettiğin için taplıyoruz. Ýnsan olduğun halde Tanrı olduğun ileri sürüyorsun.»

<sup>34</sup>Ýsa řu karşılığın verdi: «Yasanızda, `Siz ilahlarsınız, dedim' diye yazılı değil mi? <sup>35</sup>Tanrı, kendilerine sözünü gönderdiği kimseleri ilahlar diye adlandırır. Kutsal Yazı da geçerliliğini yitirmez. <sup>36</sup>Baba beni kendine ayrıp dünyaya gönderdi. Öyleyse `Tanrı'nın Ođluyum' dediğim için bana nasıl `Küfür ediyorsun' dersiniz? <sup>37</sup>Eđer Babamın işlerini yapıyorsam, bana iman etmeyin. <sup>38</sup>Ama yapıyorsam, bana iman etmeseniz bile, yaptığım işlere iman edin. Öyle ki, Baba'nın bende, benim de Baba'da olduğumu bilesiniz ve anlayacaksınız.»

<sup>39</sup>O'nu yine yakalamaya çalıştırlarsa da, ellerinden sıyrılıp kurtuldu.



<sup>40</sup>Tekrar a'eria nehrinin ötesine, Yahya'nın baþlangıçta vaftiz ettiđi yere gitti ve orada kaldý.

<sup>41</sup>Birçokları, «Yahya hiç mucize yapmadý, ama bu adam için söylediklerinin hepsi dođru çýktý» diyerek Ýsa'ya geldiler. <sup>42</sup>Ve orada birçokları O'na iman etti.

## 11. Bölüm

### Lazar'ın ölümü

Meryem ile kızkardeþi Marta'nın köyü olan Beytanya'dan Lazar adýnda bir adam hastalanmýþtı. <sup>2</sup>Meryem, Rab'be hoş kokulu yađ sürüp saçlarıyla O'nun ayaklarını silen kadýndý. Hasta Lazar ise Meryem'in kardeþiydi. <sup>3</sup>Ýki kızkardeþ Ýsa'ya, «Rab, sevdiđin ki'i hasta» diye haber gönderdiler.

<sup>4</sup>Ýsa bunu iþitince, «Bu hastalık ölümle sonuçlanmayacak; Tanrı'nın yüceliđine, Tanrı Ođlunun yüceltilmesine hizmet edecek» dedi.

<sup>5</sup>Ýsa Marta'yý, kızkardeþini ve Lazar'y severdi. <sup>6-7</sup>Bu nedenle, Lazar'ın hasta olduđunu duyunca bulunduđu yerde iki gün daha kaldýktan sonra öđrencilere, «Yahudiye'ye dönelim» dedi.

<sup>8</sup>Öđrenciler O'na, «Rabbî» dediler, «Yahudiler demin seni taþlamaya kalkýþtılar. Yine oraya mı gidiyorsun?»

<sup>9</sup>Ýsa þu karþýlýđý verdi: «Günün on iki saati yok mu? Gündüz yürüyen sendelemez. Çünkü bu dünyanın ýþýđýný görür. <sup>10</sup>Oysa gece yürüyen sendeler. Çünkü kendisinde ýþýk yoktur.» <sup>11</sup>Bu sözleri söyledikten sonra, «Dostumuz Lazar uyumuþtur» diye ekledi, «ama onu uyandırmaya gidiyorum.»

<sup>12</sup>Öğrenciler, «Rab» dediler, «uyumu'sa iyile'ecektir.»

<sup>13</sup>Ýsa Lazar'ın ölümünden söz ediyordu, ama onlar olađan uykudan söz ettiđini sanmýþlardý.

<sup>14</sup>Bunun üzerine Ýsa açıkça, «Lazar öldü» dedi. <sup>15</sup>«Ýman etmeniz için, orada bulunmadýđýma sizin yararýnýza seviniyorum. Þimdi onun yanýna gidelim.»

<sup>16</sup>Ýkiz<sup>[1]</sup> diye anýlan Tomas diđer öđrencilere, «Biz de gidelim, O'nunla birlikte ölelim!» dedi.

### Marta ile Meryem'in yası

<sup>17</sup>Ýsa Beytanya'ya yaklaþýnca Lazar'ın dört gündür mezarda olduđunu öđrendi. <sup>18</sup>Beytanya, Kudüs'e on beþ ok atýmý kadar uzaklýktaydı. <sup>19</sup>Yahudilerin birçođu Marta ile Meryem'i kardeþlerinin ölümünden dolayý teselli etmek için yanlarına gelmiþlerdi. <sup>20</sup>Marta Ýsa'nın geldiđini duyunca O'nu karþýlamaya çýktý, Meryem ise evde kaldý.

<sup>21</sup>Marta Ýsa'ya, «Rab» dedi, «burada olsaydın, kardeþim ölmezdi. <sup>22</sup>Þimdi bile, Tanrı'dan ne

dilersen Tanrı'nın onu sana vereceğini biliyorum.»

<sup>23</sup>İsa, «Kardeşin dirilecektir» dedi.

<sup>24</sup>Marta, «Son gün, diriliş günü onun dirileceğini biliyorum» dedi.

<sup>25</sup>İsa ona, «Diriliş ve yaşam benim» dedi. «Bana iman eden kişi ölse de yapayacaktır.

<sup>26</sup>Ya'ayan ve bana iman eden asla ölmeyecek. Buna iman ediyor musun?»

<sup>27</sup>Marta, «Evet, Rab» dedi. «Senin, dünyaya gelecek olan Tanrı'nın Oğlu Mesih olduğuna iman ettim.» <sup>28</sup>Bunu söyledikten sonra gidip kızkardeşi Meryem'i gizlice çağırды. «Öğretmen burada, seni çağırıyor» dedi.

<sup>29</sup>Meryem bunu işitince hemen kalkıp İsa'nın yanına gitti. <sup>30</sup>İsa henüz köye varmamıştı, hâlâ Marta'nın kendisini karşıladığı yerdeydi. <sup>31</sup>Meryem'le birlikte evde bulunan ve kendisini teselli eden Yahudiler, onun hızla kalkıp dışarı çıktığını gördüler. Ağlamak için mezara gittiğini sanarak onu izlediler.

<sup>32</sup>Meryem İsa'nın bulunduğu yere vardı. O'nu görünce ayaklarına kapanarak, «Rab» dedi, «burada olsaydın, kardeşim ölmezdi.»

<sup>33</sup>Meryem'in ve onunla gelen Yahudilerin ağladığını gören İsa'nın ruhunu hüznü kapladı, yüreği sızladı. <sup>34</sup>«Onu nereye koydunuz?» diye sordu.

O'na, «Rab, gel gör» dediler.

<sup>35</sup>İsa ağladı. <sup>36</sup>Yahudiler, «Bakın, onu ne kadar seviyormuş!» dediler.

<sup>37</sup>Ama içlerinden bazıları, «Körün gözlerini açan bu kişi, Lazar'ın ölümünü de önleyemez miydi?» dediler.

### **İsa, Lazar'ı diriltiyor**

<sup>38</sup>İsa yine derinden hüznülenerek mezara vardı. Mezar bir mağaraydı, girişinde de bir taş duruyordu. <sup>39</sup>İsa, «Taş kaldırın!» dedi.

Ölenin kızkardeşi Marta, «Rab, o artık kokmuştur, öleli dört gün oldu» dedi.

<sup>40</sup>İsa ona, «Ben sana, `iman edersen Tanrı'nın yüceliğini göreceksin' demedim mi?» dedi.

<sup>41</sup>Bunun üzerine taş kaldırдыlar. İsa gözlerini gökyüzüne dikerek şöyle dedi: «Baba, beni işittiğin için sana şükrediyorum. <sup>42</sup>Beni her zaman işittiğini biliyordum. Ama bunu, çevrede duran halk için, beni senin gönderdiğine iman etsinler diye söyledim.» <sup>43</sup>Bunları söyledikten

sonra yüksek sesle, «Lazar, dýþary çýk!» diye bađýrdý.

<sup>44</sup>Ölü, elleri ayaklarý sargýlarla bađlý, yüzi bezle sarýlmýþ olarak dýþary çýktý. Ýsa oradakilere, «Onu çözüñ ve býrakýñ gitsin» dedi.

<sup>45</sup>O zaman, Meryem'e gelen ve Ýsa'nýñ yaptýklarýný gören Yahudilerin birçođu Ýsa'ya iman etti. <sup>46</sup>Ama içlerinden bazýlarý Ferisilere giderek Ýsa'nýñ yaptýklarýný onlara bildirdiler.

### **Ýsa'yý öldürme tasarýsý**

(Mat.26:1-5; Mar.14:1-2; Luk.22:1-2)

<sup>47</sup>Bunun üzerine baþkâhinler ve Ferisiler, Yüksek Kurul'u toplayýp dediler ki, «Ne yapacađýz? Bu adam birçok mucize yapýyor. <sup>48</sup>Böyle devam etmesine izin verirsek, herkes O'na iman edecek. Romalýlar da gelip kutsal yerimizi ve ulusumuzu ortadan kaldýracaklar.»

<sup>49</sup>Ýçlerinden biri, o yýl baþkâhin olan Kayafa, «Hiçbir þey bilmiyorsunuz» dedi. <sup>50</sup>«Bütün ulus yok olacađýna, halk uđruna bir tek adamýñ ölmesi sizin için daha uygun. Bunu anlamýyor musunuz?»

<sup>51-52</sup>Bunu kendiliđinden söylemiyordu. O yýl baþkâhini olarak Ýsa'nýñ, ulusun uđruna, ve yalnız ulusun uđruna deđil, Tanrý'nýñ dađýlmýþ çocuklarýný toplayýp birleþtirmek için de öleceđine ilipkin peygamberlikte bulunuyordu. <sup>53</sup>Böylece o günden itibaren Ýsa'yý öldürmek için düzen kurmaya baþladýlar.

<sup>54</sup>Bu yüzden Ýsa artýk Yahudiler arasýnda açýkça dolaþmaz oldu. Oradan ayrýlarak çöle yakýn bir yere, Efraim denilen kente gitti. Öđrencileriyle birlikte orada kaldý. <sup>55</sup>Yahudilerin Fýsýh bayramý yakýndý. Taþradakilerin birçođu bayramdan önce arýnmak için Kudüs'e gitti. <sup>56</sup>Orada Ýsa'yý arayýp durdular. Tapýnaktayken birbirlerine, «Ne dersiniz, bayrama hiç gelmeyecek mi?» diye soruyorlardý.

<sup>57</sup>Ba°kâhinlerle Ferisiler O'nu yakalayabilmek için, yerini bilenlerin haber vermesini buyurmu°lardý.

## **12. Bölüm**

### **Ýsa Beytanya'da**

(Mat.26:6-13; Mar.14:3-9)

Ýsa, Fýsýh bayramýndan altý gün önce, ölümden dirilttiđi Lazar'ýñ bulunduđu Beytanya'ya geldi. <sup>2</sup>Orada kendisi için bir ziyafet düzenlediler. Marta hizmet ediyordu. Ýsa'yla birlikte sofrada oturanlardan biri de Lazar'dý. <sup>3</sup>Meryem, çok deđerli saf hintsümbülü yađýndan yarým

litre kadar<sup>1</sup> getirerek Ýsa'nýn ayaklarýna sürdü ve saçlarýyla ayaklarýný sildi. Ev yađýn güzel kokusuyla doldu.

<sup>4-5</sup>Ama öđrencilerinden biri, Ýsa'yý sonradan ele verecek olan Yahuda Ýskariyot, «Bu yađ neden üç yüz dinara satýlýp parasý yoksullara verilmedi?» dedi. <sup>6</sup>Bunu, yoksullarla ilgilendiđi için deđil, hýrsýz olduđu için söylüyordu. Ortak para kutusu ondaydý ve kutuya konulandan aþýrýyordu.

<sup>7</sup>Ýsa, «Kadýný rahat býrak» dedi. «Bunu benim gömüleceđim gün için saklasýn. <sup>8</sup>Yoksullar her zaman aranyzdayr, ama ben her zaman aranyzda olmayacađým.»

<sup>9</sup>Yahudilerden büyük bir kalabalýk Ýsa'nýn Beytanya'da bulunduđunu öđrendi ve yalnız Ýsa için deđil, O'nun ölümden dirilttiđi Lazar'yı da görmek için oraya geldi. <sup>10</sup>Baþkâhinler ise Lazar'yı da öldürmeyi tasarladýlar. <sup>11</sup>Çünkü onun yüzünden birçok Yahudi gidip Ýsa'ya iman ediyordu.

### **Ýsa'nýn Kudüs'e giriþi**

(Mat.21:1-11; Mar.11:1-11; Luk.19:28-40)

<sup>12</sup>Ertesi gün, bayramý kutlamaya gelen büyük kalabalýk Ýsa'nýn Kudüs'e gelmekte olduđunu duydu. <sup>13</sup>Hurma dallarý alarak O'nu karþýlamaya çýktýlar. «Hozana! Rab'bin adýyla gelene, Ýsrail'in Kralýna övgüler olsun!» diye bađýrýyorlardý.

<sup>14-15</sup>Ýsa bir sýpa bulup üzerine bindi. Yazýlmýþ olduđu gibi,

«Korkma, ey Siyon kýzý!

Bak, Kralýn bir sýpaya binmiþ geliyor.»

<sup>16</sup>Öđrencileri ilkin bunlarý anlamadýlar. Ama Ýsa yüceltikten sonra bu sözlerin O'nun hakkýnda yazýldýđýný, halkýn bunlarý O'nun için yapmýþ olduđunu hatýrladýlar. <sup>17</sup>Lazar'yı mezardan çađýrýp ölümden dirilttiđi sýrada Ýsa'yla birlikte bulunan kalabalýk buna tanýklýk etti. <sup>18</sup>Ýsa'nýn bu mucizeyi yaptýđýný duyan halk O'nu karþýlamaya çýktý. <sup>19</sup>Ferisiler ise birbirlerine, «Görüyorsunuz, elinizden hiçbir þey gelmiyor. Tüm dünya O'nun peþine takýldý» dediler.

### **Ýsa öleceđini önceden bildiriyor**

<sup>20</sup>Bayramda tapýnmak üzere Kudüs'e gidenler arasýnda bazı Grekler vardý. <sup>21</sup>Bunlar, Celile'nin Beytsayda kentinden olan Filipus'a gelerek, «Efendimiz, Ýsa'yý görmek istiyoruz» diye rica ettiler.

<sup>22</sup>Filipus gitti, bunu Andrey'a bildirdi. Andrey ve Filipus da gidip Ýsa'ya haber verdiler.

<sup>23</sup>Ýsa, «Ýnsanođlu'nun yüceltileceđi saat geldi» diye karþýlýk verdi. <sup>24</sup>«Size dođrusunu söyleyeyim, buđday tanesi toprađa düþüp ölmedikçe yalnýz kalýr. Ama ölürse çok ürün verir. <sup>25</sup>Canýný seven, onu yitirir. Ama bu dünýada canýný gözden çýkaran<sup>l</sup>, onu sonsuz yaþam için koruyacaktır. <sup>26</sup>Bana hizmet etmek isteyen, ardýmdan gelsin. Ben neredeysem bana hizmet eden de orada olacak. Baba, bana hizmet edeni onurlandıracaktır. <sup>27</sup>Þimdi yüređim sýkýlýyor, ne diyeyim? `Baba, beni bu saatten kurtar' mı diyeyim? Ama ben bu amaç için bu saate geldim. <sup>28</sup>Baba, adýný yücelt!»

Bunun üzerine gökten bir ses geldi: «Adýmý yücelttim ve yine yücelteceđim.»

<sup>29</sup>Orada duran ve bunu iþiten kalabalýk, «Gök gürlledi» dedi.

Baþkalarý, «Bir melek O'nunla konu°tu» dedi.

<sup>30</sup>Ýsa, «Bu ses benim için deđil, sizin içindi» dedi. <sup>31</sup>«Bu dünýa þimdi yargýlanýyor. Bu dünýanın egemeni þimdi dýþarı atýlacak. <sup>32</sup>Ben yerden yukarı kaldýrýldýđým zaman bütün insanlarý kendime çekeceđim.» <sup>33</sup>Ýsa bunu, nasýl öleceđini belirtmek için söylüyordu.

<sup>34</sup>Kalabalýk O'na þöyle karþýlýk verdi: «Kutsal Yasa'dan öđrendiđimize göre Mesih sonsuza dek kalacaktır. Nasýl oluyor da sen, `Ýnsanođlu yukarı kaldýrýlmalýdır' diyorsun? Kimdir bu Ýnsanođlu?»

<sup>35</sup>Ýsa, «İþýk, kýsa bir süre daha aranýzdadır» dedi. «Karanlýkta kalmamak için ýþýđýnýz varken yürüyün. Karanlýkta yürüyen nereye gittiđini bilmez. <sup>36</sup>Sizde ýþýk varken ýþýđa iman edin ki, ýþýđýn ođulları olasýnýz.»

Ýsa bu sözleri söyledikten sonra uzaklaþýp onlardan gizlendi.

## Halkýn inady

<sup>37</sup>Gözleri önünde bunca mucize yaptıđý halde O'na iman etmediler. <sup>38</sup>Bütün bunlar Yepaya peygamberin söylediđi þu söz yerine gelsin diye oldu:

«Rab, verdiğimiz habere kim inandy?

Rab'bin gücü<sup>1</sup> kime gösterildi?»

<sup>39-40</sup>Ýpte bu yüzden iman edemiyorlardý. Nitekim Yepaya başka bir yerde de böyle demiþti:

«Tanrı onların gözlerini kör etti

ve yüreklerini nasýrlaþtırdý.

Öyle ki, gözleri görmesin,

yürekleri anlamasýn

ve bana dönmesinler.

Dönselerdi, onları iyileþtirirdim.»

<sup>41</sup>Bunları söyleyen Yepaya, Ýsa'nýn yüceliđini görmüş ve O'nun hakkında konuşmuþtu.

<sup>42</sup>Bununla beraber, önderlerin bile birçođu Ýsa'ya iman etti. Ama Ferisiler yüzünden, havra dýþý edilmemek için iman ettiklerini açıkça söylemediler. <sup>43</sup>Çünkü insandan gelen övgüyü, Tanrı'dan gelen övgüden daha çok seviyorlardý.

<sup>44</sup>Ýsa yüksek sesle, «Bana iman eden bana deđil, beni gönderene iman etmiş olur» dedi. <sup>45</sup>«Beni gören, beni göndereni de görür. <sup>46</sup>Bana iman eden hiç kimse karanlıkta kalmasýn diye, dünyaya ýþık olarak geldim. <sup>47</sup>Sözlerimi i'tip de onlara uymayaný ben yargýlamam. Çünkü ben dünyayı yargýlamaya deđil, dünyayı kurtarmaya geldim. <sup>48</sup>Beni reddeden ve sözlerimi kabul etmeyen kiþiyi yargýlayacak biri var. O kiþiyi son günde yargýlayacak olan, söylediđim sözdür. <sup>49</sup>Çünkü ben kendiliđimden konuşmadým. Beni gönderen Baba'nýn kendisi ne söylemem ve ne konuşmam gerektiđini bana buyurdu. <sup>50</sup>O'nun buyruđunun sonsuz yaþam olduđunu biliyorum. Bunun için ne söylüyorsam, Baba'nýn bana söylediđi gibi söylüyorum.»

## 13. Bölüm

### Alçakgönüllülük örneği

Fýsýh bayramýndan önceydi. Ýsa, bu dünyadan ayrýlýp Baba'ya gideceđi saatin geldiđini biliyordu. Dünyada kendisine ait olanlarý sevmiř olarak sonuna kadar sevdi. <sup>2</sup>Akşam yemeđi sýrasýnda Ýblis, Simun ođlu Yahuda Ýskariyot'un yüređine Ýsa'yý ele verme isteđini koymuřtu bile. <sup>3</sup>Ýsa, Baba'nýn her þeyi kendisine emanet ettiđini, kendisinin Tanrý'dan çýkýp geldiđini ve Tanrý'ya döneceđini biliyordu. <sup>4</sup>Yemekten kalktý, üstlüđünü bir yana koydu, bir havlu alýp beline doladı. <sup>5</sup>Sonra bir leđene su doldurup öđrencilerin ayaklarýný yýkamaya ve beline doladıđý havluyla kurulamaya bařladı.

<sup>6</sup>Ýsa, Simun Petrus'a geldi. Simun, «Rab, ayaklarýmý sen mi yýkayacaksýn?» dedi.

<sup>7</sup>Ýsa ona þu cevabý verdi: «Ne yaptýđýmý þimdi anlayamazsýn, ama sonra anlayacaksýn.»

<sup>8</sup>Petrus, «Benim ayaklarýmý asla yýkamayacaksýn!» dedi.

Ýsa, «Seni yýkamazsam yanýmda yerin olmaz» cevabýný verdi.

<sup>9</sup>Simun Petrus, «Rab, o halde yalnız ayaklarýmý deđil, ellerimi ve bařýmý da yýka!» dedi.

<sup>10</sup>Ýsa ona dedi ki, «Yýkanmýř olan tamamen temizdir; ayaklarýnýn yýkanmasýndan bařka þeye ihtiyacı yoktur. Sizler temizsiniz, ama hepiniz deđil.» <sup>11</sup>Ýsa, kendisini kimin ele vereceđini biliyordu. Bu nedenle, «Hepiniz temiz deđilsiniz» demiřti.

<sup>12</sup>Onlarýn ayaklarýný yýkadýktan sonra giyinip yine sofraya oturdu. Onlara, «Size ne yaptýđýmý anlýyor musunuz?» dedi. <sup>13</sup>«Siz beni Öđretmen ve Rab diye çađırýyorsunuz. Dođru söylüyorsunuz, öyleyim. <sup>14</sup>Ben Rab ve Öđretmen olduđum halde ayaklarýnýzý yýkadým; öyleyse, sizler de birbirinizin ayaklarýný yýkamalýsýnýz. <sup>15</sup>Size yaptýđýmýn aynýsýný yapmanýz için bir örnek verdim. <sup>16</sup>Size dođrusunu söyleyeyim, köle efendisinden üstün deđildir. Elçi de kendisini gönderenden üstün deđildir. <sup>17</sup>Bildiđiniz bu þeyleri yaparsanýz, size ne mutlu!

### Ýsa'ya ihanet

(Mat.26:20-25; Mar.14:17-21; Luk.22:21-23)

<sup>18</sup>«Hepiniz için söylemiyorum, ben seçtiklerimi bilirim. Ama, `Ekmeđimi yiyen bana el kaldýrdý<sup>¶</sup> diyen Kutsal Yazý'nýn yerine gelmesi için böyle olacak. <sup>19</sup>Size þimdiden, bunlar olmadan önce söylüyorum ki, bunlar olunca, benim O olduđuma<sup>¶</sup> inanasýnýz. <sup>20</sup>Size dođrusunu söyleyeyim, benim gönderdiđim herhangi bir kimseyi kabul eden beni kabul etmiř olur. Beni kabul eden de beni göndereni kabul etmiř olur.»

<sup>21</sup>Ýsa bunlarý söyledikten sonra ruhunda derin bir sýkýntý duydu. Açýkça konuřarak, «Size dođrusunu söyleyeyim, sizden biri beni ele verecek» dedi.

<sup>22</sup>Öđrenciler, kimden söz ettiđini merak ederek birbirlerine baktýlar. <sup>23</sup>Öđrencilerinden biri Ýsa'nýn göđsüne yaslanmýptý. Ýsa onu severdi. <sup>24</sup>Simun Petrus bu öđrenciye, kimden söz ettiđini Ýsa'ya sormasý için iparet etti. <sup>25</sup>O da Ýsa'nýn göđsüne yaslanmýþ durumda, «Rab, o kimdir?» diye sordu.

<sup>26</sup>Ýsa, «Lokmayý sahana batýrýp kime verirsem odur» diye cevap verdi. Sonra lokmayý batýrýp Simun Ýskariyot'un ođlu Yahuda'ya verdi. <sup>27</sup>Yahuda lokmayý alýr almaz Þeytan onun içine girdi. Ýsa da ona, «Yapacađýný tez yap!» dedi.

<sup>28</sup>Sofrada oturanlarýn hiçbiri, Ýsa'nýn ona bu sözleri neden söylediđini anlamadı. <sup>29</sup>Para kutusu Yahuda'da olduđundan, bazýlarý Ýsa'nýn ona, «Bayram için bize gerekli þeyleri al» ya da, «Yoksullara bir þey ver» demek istediđini sandýlar. <sup>30</sup>Yahuda lokmayý aldıktan hemen sonra dýþarý çýktý. Gece olmuþtu.

### **Birbirinizi sevin**

<sup>31</sup>Yahuda dýþarý çýkýnca Ýsa, «Ýnsanođlu þimdi yüceltilmiþtir» dedi. «Tanrý da O'nda yüceltilmiþ bulunuyor. <sup>32</sup>Tanrý O'nda yüceltildiđine göre, Tanrý da O'nu kendinde yüceltecek, ve hemen yüceltecektir. <sup>33</sup>Çocuklar! Kýsa bir süre daha sizinleyim. Beni arayacaksýnýz, ama Yahudilere söylediđim gibi, þimdi size de söylüyorum, benim gideceđim yere siz gelemezsiniz. <sup>34</sup>Size yeni bir buyruk veriyorum: birbirinizi sevin. Sizi sevdiđim gibi siz de birbirinizi sevin. <sup>35</sup>Birbirinize sevginiz olursa, herkes bununla benim öđrencilerim olduđunuzu anlayacaktır.»

### **Petrus, Ýsa'yý inkâr edecek**

(Mat.26:31-35; Mar.14:27-31; Luk.22:31-34)

<sup>36</sup>Simun Petrus O'na, «Rab, nereye gidiyorsun?» diye sordu.

Ýsa, «Gideceđim yere þimdi ardýmdan gelemezsin, ama sonra geleceksin» diye cevap verdi.

<sup>37</sup>Petrus O'na, «Rab, neden þimdi senin ardýndan gelemeyeyim? Senin için canýmý veriririm!» dedi.

<sup>38</sup>Ýsa þöyle cevap verdi: «Benim için canýný mý vereceksin? Sana dođrusunu söyleyeyim, horoz ötmeden sen beni üç kez inkâr edeceksin.»

## **14. Bölüm**

### **Ýsa | Tanrý'ya giden yol**

«Yüređiniz sýkýlmasýn. Tanrý'ya iman edin, bana da iman edin. <sup>2</sup>Babamýn evinde yaþanacak çok yerler vardýr. Öyle olmasa size söyledim. Çünkü size yer hazýrlamaya gidiyorum. <sup>3</sup>Gider ve size yer hazýrlarsam, siz de benim bulunduđum yerde olasýnýz diye yine gelip sizi yanýma alacađým. <sup>4</sup>Benim gideceđim yerin yolunu biliyorsunuz.»



<sup>5</sup>Tomas, «Rab, senin nereye gideceđini bilmiyoruz, yolu nasýl bilebiliriz?» dedi.

<sup>6</sup>Ýsa ona, «Yol, gerçek ve yařam ben'im» dedi. «Benim aracylýđým olmadan Baba'ya kimse gelemmez. <sup>7</sup>Beni tanýsaydýnýz, Babamý da tanýrdýnýz. Artýk O'nu tanýyorsunuz, O'nu gördünüz.»

<sup>8</sup>Filipus, «Rab, bize Baba'yý göster, bu bize yeter» dedi.

<sup>9</sup>Ýsa, «Filipus» dedi, «bunca zamandýr sizinle birlikteyim. Beni daha tanýmadýn mý? Beni görmüř olan, Baba'yý görmüřtür. Sen nasýl, `Bize Baba'yý göster' diyorsun? <sup>10</sup>Benim Baba'da, Baba'nýn da bende olduđuna inanmýyor musun? Size söylediđim sözleri kendiliđimden söylemiyorum, ama bende yařayan Baba kendi iřlerini yapýyor. <sup>11</sup>Bana iman edin; ben Baba'dayým, Baba da bendedir. Hiç deđilse bu iřlerden dolayý iman edin. <sup>12</sup>Size dođrusunu söyleyeyim, benim yaptýđým iřleri, bana iman eden de yapacak; hatta daha büyüklerini yapacaktır. Çünkü ben Baba'ya gidiyorum. <sup>13</sup>Baba Ođul'da yceltilsin diye, benim adýmla dilediđiniz her řeyi yapacađým. <sup>14</sup>Benim adýmla benden ne dilerseniz yapacađým.

### **Kutsal Ruh vaadi**

<sup>15</sup>«Beni seviyorsanýz, buyruklarýmý yerine getirirsiniz. <sup>16-17</sup>Ben de Baba'dan dileyeceđim ve O, sonsuza dek sizinle birlikte olsun diye size bařka bir Yardýmcy, Gerçeđin Ruhunu verecek. Dünya O'nu kabul edemez. Çünkü O'nu ne görür, ne de tanýr. Siz O'nu tanýyorsunuz. Çünkü O aranyzda yapýyor ve içinizde olacaktır. <sup>18</sup>Sizi ksz býrakmayacađým, size geri döneceđim. <sup>19</sup>Az sonra dünya artýk beni görmeyecek, ama siz beni göreceksiniz. Ben yařadýđým için siz de yařayacaksýnýz. <sup>20</sup>O gün anlayacaksýnýz ki, ben Babamdayým, siz bendesiniz, ben de sizdeyim. <sup>21</sup>Kim buyruklarýmý bilir ve yerine getirirse, iřte beni seven odur. Beni seveni Babam da sevecektir. Ben de onu seveceđim ve kendimi ona göstereceđim.»

<sup>22</sup>Yahuda | Yskariyot deđil | O'na, «Rab, nasýl olur da kendini dünyaya göstermeyip bize göstereceksin?» diye sordu.

<sup>23</sup>Ýsa ona řu karřlýlýđý verdi: «Beni seven sözüme uyar, Babam da onu sever. Biz de ona gelir, onunla birlikte yařarýz. <sup>24</sup>Beni sevmeyen, sözlerime uymaz. Ýřittiđiniz söz benim deđil, beni gönderen Baba'nýndýr.

<sup>25</sup>«Ben daha aranyzdayken size bunlarý söyledim. <sup>26</sup>Ama Baba'nýn benim adýmla göndereceđi Yardýmcy, Kutsal Ruh, size her řeyi öđretecek, bütün söylediklerimi size hatýrlatacak. <sup>27</sup>Size esenlik býrakýyorum, size kendi esenliđimi veriyorum. Ben size dünyanýn verdiđi gibi vermiyorum. Yüređiniz sýkýlmasýn ve korkmasýn. <sup>28</sup>Size, `Gidiyorum, ama yanýnıza döneceđim' dediđimi iřittiniz. Beni sevseydiniz, Baba'ya gideceđim için sevinirdiniz. Çünkü Baba benden üstündür. <sup>29</sup>Bunlarý size þimdiden, her řey olup bitmeden önce söyledim. Öyle ki, bunlar olunca inanasýnýz. <sup>30</sup>Artýk sizinle uzun uzun konuřmayacađým. Çünkü bu dünyanýn egemeni geliyor. Onun benim üzerimde hiçbir yetkisi yoktur. <sup>31</sup>Ama dünyanýn, Baba'yý sevdiđimi ve Baba'nýn bana buyurduđu her řeyi yerine getirdiđimi anlamasýný istiyorum. Haydi

kalkýn, buradan gidelim.

## 15. Bölüm

### Asma ile çubuklar

«Ben gerçek asmayým ve Babam bađcýdýr. <sup>2</sup>Bende olup meyve vermeyen her çubuđu kesip atar, her meyve vereni de daha çok versin diye budayýp temizler. <sup>3</sup>Size söyledidim sözle siz þimdiden temizsiniz. <sup>4</sup>Bende kalýn, ben de sizde kalayým. Çubuk asmada kalmazsa kendiliðinden meyve veremez. Bunun gibi, siz de bende kalmazsanýz meyve veremezsiniz. <sup>5</sup>Ben asmayým, siz çubuklarsýnýz. Bende kalan ve benim kendisinde kaldýđým kiþi çok meyve verir. Bensiz hiçbir þey yapamazsýnýz. <sup>6</sup>Bir kimse bende kalmazsa, çubuk gibi dýparý atýlýr ve kurur. Böylelerini toplar, ateþe atýp yakarlar. <sup>7</sup>Siz bende kalýrsanýz ve sözlerim sizde kalýrsa, ne isterseniz dileyin, size verilecektir. <sup>8</sup>Babam çok meyve vermenizle yüceltilir. Böylelikle öðrencilerim olursunuz.

<sup>9</sup>«Baba'nýn beni sevdiði gibi, ben de sizi sevdim. Benim sevgimde kalýn. <sup>10</sup>Eđer buyruklarýmý yerine getirirseniz sevgimde kalýrsýnýz, týpký benim de Babamýn buyruklarýný yerine getirdiðim ve sevgisinde kaldýđým gibi... <sup>11</sup>Bunlarý size, sevincim sizde olsun ve sevinciniz tamamlansýn diye söyledim. <sup>12</sup>Benim buyruðum þudur: sizi sevdiðim gibi birbirinizi sevin. <sup>13</sup>Hiç kimsede, insanýn, dostlarý uðruna canýný vermesinden daha büyük bir sevgi yoktur. <sup>14</sup>Size buyurduklarýmý yaparsanýz, benim dostlarým olursunuz. <sup>15</sup>Artýk size kul demem. Çünkü kul efendisinin ne yaptýđýný bilmez. Size dost dedim. Çünkü Babamdan bütün iþittiklerimi size bildirdim. <sup>16</sup>Siz beni seçmediniz, ben sizi seçtim. Gidip meyve veresiniz, meyveniz de kalýcý olsun diye sizi ben atadým. Öyle ki, benim adýmla Baba'dan ne dilerseniz size versin. <sup>17</sup>Size þu buyruđu veriyorum: birbirinizi sevin!

### Dünyanın nefreti

<sup>18</sup>«Dünya sizden nefret ederse, sizden önce benden nefret etmiþ olduðunu bilin. <sup>19</sup>Dünyadan olsaydýnýz, dünya kendisine ait olaný severdi. Ne var ki, dünyanın deðilsiniz; ben sizi dünyadan seçtim. Bunun için dünya sizden nefret ediyor. <sup>20</sup>Size söyledidim sözü hatýrlayýn: `Köle, efendisinden üstün deðildir.' Bana zulmettilerse, size de zulmedecekler. Benim sözüme uydularsa, sizinkine de uyacaklar. <sup>21</sup>Bütün bunlarý size benim adýmdan ötürü yapacaklar. Çünkü beni göndereni tanýmýyorlar. <sup>22</sup>Eđer gelmemiþ ve onlara söylememiþ olsaydým, günahlarý olmazdý; ama þimdi günahlarý için özürleri yoktur. <sup>23</sup>Benden nefret eden, Babamdan da nefret eder. <sup>24</sup>Baþka hiç kimsenin yapmadýđý iþleri onlarýn arasýnda yapmamýþ olsaydým, günahlarý olmazdý. Þimdiyse yaptýklarýmý gördükleri halde hem benden hem de Babamdan nefret ettiler. <sup>25</sup>Bu, yasalarýnda yazýlý, `Hiçbir neden yokken benden nefret ettiler' sözü yerine gelsin diye oldu.

<sup>26</sup>«Baba'dan size göndereceðim Yardýmçý, yani Baba'dan çýkan Gerçeðin Ruhunu geldiði zaman, O bana tanýklýk edecek. <sup>27</sup>Siz de tanýklýk edeceksiniz. Çünkü baþlangýçtan beri benimle birliktesiniz.

## 16. Bölüm

«Bunlarý size, sendeleyip düþmeyesiniz diye söyledim. <sup>2</sup>Sizi havra dýþý edecekler. Evet, öyle bir saat geliyor ki, sizi öldüren herkes Tanrý'ya hizmet ettiðini sanacak. <sup>3</sup>Bunlarý, ne Baba'yý ne de beni tanýmadýklarý için yapacaklar. <sup>4</sup>Bunlarý size þimdiden bildiriyorum. Öyle ki, saati gelince bunlarý size söylediðimi hatýrlayasýnýz. Baþlangýçta bunlarý size söylemedim. Çünkü sizinle birlikteydim.

### Kutsal Ruh'un i'leyi'i

<sup>5</sup>«Þimdiye beni gönderenin yanýna gidiyorum. Ne var ki, içinizden hiçbiri bana, `Nereye gidiyorsun?' diye sormuyor. <sup>6</sup>Ama size bunlarý söylediðim için yüreðiniz kederle doldu. <sup>7</sup>Size gerçeði söylüyorum, benim gidiþim sizin yararýnýzadýr. Gitmezsem, Yardýmcý size gelmez. Ama gidersem, O'nu size gönderirim. <sup>8</sup>O gelince dünyanın günah, doðruluk ve gelecek yargý konusundaki suçluluðunu dünyaya gösterecektir. <sup>9</sup>Günah konusunda | çünkü bana iman etmezler. <sup>10</sup>Doðruluk konusunda | çünkü Baba'ya gidiyorum, artýk beni görmeyeceksiniz. <sup>11</sup>Yargý konusunda | çünkü bu dünyanın egemeni yargýlanmýþ bulunuyor.

<sup>12</sup>«Size daha çok söyleyeceklerim var, ama þimdi bunlara dayanamazsýnýz. <sup>13</sup>Ne var ki O, yani Gerçeðin Ruhu gelince, sizi her gerçeðe yöneltecek. O kendiliðinden konuþmayacak, yalnız ipittiklerini söyleyecek ve gelecekte olacaklarý size bildirecek. <sup>14</sup>O beni yüceltecek. Çünkü benim olandan alacak ve size bildirecek. <sup>15</sup>Baba'nýn her nesi varsa benimdir. `Benim olandan alacak ve size bildirecek' dememin nedeni budur.

<sup>16</sup>«Kýsa süre sonra beni artýk görmeyeceksiniz; yine kýsa süre sonra beni göreceksiniz.»

### Kederiniz sevince dönü'ecek

<sup>17</sup>Öðrencilerinden bazýlarý birbirlerine þöyle dediler: «`Kýsa süre sonra beni görmeyeceksiniz; yine kýsa süre sonra beni göreceksiniz' ve `Çünkü Baba'ya gidiyorum' diyor. Bize ne söylemek istiyor?» <sup>18</sup>Bu yüzden, «`Kýsa süre' dediði nedir? Söylediklerini anlamýyoruz» deyip durdular.

<sup>19</sup>Ýsa kendisine soru sormak istediklerini anladı. Onlara dedi ki, «`Kýsa süre sonra beni görmeyeceksiniz; yine kýsa süre sonra beni göreceksiniz' dedim. Birbirinizle bu sözü mü tartýþýyorsunuz? <sup>20</sup>Size doðrusunu söyleyeyim, siz aðlayýp yas tutacasýnýz, dünya ise sevinecektir. Kederleneceksiniz, ama kederiniz sevince dönü'ecek. <sup>21</sup>Kadýn doðum yapacađý zaman aðrý çeker. Çünkü saati gelmiþtir. Ama doðurunca, dünyaya bir çocuk getirmenin sevinciyle çektiði acýyý unuttur. <sup>22</sup>Bunun gibi, siz de þimdi kederleniyorsunuz, ama sizi yine göreçeðim ve yüreðiniz sevinecek. Sevincinizi kimse sizden alamaz. <sup>23</sup>O gün bana hiçbir þey sormayacasýnýz. Size doðrusunu söyleyeyim, benim adýmla Baba'dan ne dilerseniz, onu size verecektir. <sup>24</sup>Þimdiye dek benim adýmla bir þey dilemediniz. Dileyin, alacasýnýz. Öyle ki, sevinciniz tam olsun.

<sup>25</sup>«Size bunlarý örneklerle anlattým. Öyle bir saat geliyor ki, artýk örneklerle konuþmayacađým;

Baba'yý size açýkça tanýtacađým. <sup>26</sup>O gün dileyeceđinizi benim adýmla dileyeceksiniz. Sizin için Baba'dan istekte bulunacađýmý söylemiyorum. <sup>27</sup>Çünkü beni sevdiđiniz ve Baba'dan çýkýp geldiđime iman ettiđiniz için Baba'nýn kendisi sizi seviyor. <sup>28</sup>Ben Baba'dan çýkýp dünyaya geldim. Þimdi dünyayý býrakýp Baba'ya dönüyorum.»

<sup>29</sup>Öđrencileri, «Ýþte, þimdi açýkça konuþuyorsun, hiç örnek kullanmýyorsun» dediler. <sup>30</sup>«aimdi senin her þeyi bildiđini anlýyoruz. Kimsenin sana soru sormasýna gerek yok. Tanrý'dan geldiđine bunun için iman ediyoruz.»

<sup>31</sup>Ýsa onlara, «Þimdi iman ediyor musunuz?» diye karþýlýk verdi. <sup>32</sup>«Ýþte, hepinizin evlerinize gitmek üzere dađýlacadınyz ve beni yalnız býrakacadınyz saat geliyor, geldi bile. Ama ben yalnız deđilim, Baba benimle birlikte. <sup>33</sup>Bunlarý size, bende esenliđiniz olsun diye söyledim. Dünyada sýkýntýnýz olacak. Ama cesur olun, ben dünyayý yendim!»

## 17. Bölüm

### Ýsa dua ediyor

Ýsa bunlarý söyledikten sonra, gözlerini gökyüzüne dikip þöyle dedi: «Baba, saat geldi. Ođlunu yücelt ki, Ođul da seni yüceltsin. <sup>2</sup>Çünkü sen O'na tüm insanlýk üzerinde yetki verdin. Öyle ki, O'na verdiklerinin hepsine sonsuz yaþam versin. <sup>3</sup>Sonsuz yaþam, tek gerçek Tanrý olan seni ve gönderdiđin Ýsa Mesih'i tanýmalarýdır. <sup>4</sup>Yapmam için bana verdiđin iþi tamamlamakla seni yeryüzünde yücelttim. <sup>5</sup>Baba, dünya var olmadan önce ben senin yanýndayken sahip olduđum yücelikle þimdi beni yanýnda yücelt.

<sup>6</sup>«Dünyadan bana verdiđin insanlara senin adýný açýkladým. Onlar senindiler, bana verdin ve senin sözüne uydular. <sup>7</sup>Bana verdiđin her þeyin senden olduđunu þimdi biliyorlar. <sup>8</sup>Çünkü bana iletteđin sözleri onlara ilette, onlar da kabul ettiler. Senden çýkýp geldiđimi gerçekten anladýlar, beni senin gönderdiđine iman ettiler. <sup>9</sup>Onlar için istekte bulunuyorum. Dünya için deđil, bana verdiđin kimseler için istekte bulunuyorum. Çünkü onlar senindir. <sup>10</sup>Benim olan her ey senindir, seninkiler de benimdir. Ben onlarda yüceltildim. <sup>11</sup>Ben artýk dünyada deđilim, ama onlar dünyadalar. Ben sana geliyorum. Kutsal Baba, onlarý bana verdiđin kendi adýnla koru ki, bizim gibi bir olsunlar. <sup>12</sup>Kendileriyle birlikte olduđum sürece, bana verdiđin kendi adýnla onlarý esirgeyip korudum. Kutsal Yazý yerine gelsin diye, mahva giden adamdan<sup>¶</sup> baþka içlerinden hiçbiri mahvolmadý.

<sup>13</sup>«Ýþte þimdi sana geliyorum. Sevincimin onlarda tamamlanmasý için bunlarý ben dünyadayken söylüyorum. <sup>14</sup>Ben onlara senin sözünü ilette, dünya ise onlardan nefret etti. Çünkü ben dünyadan olmadýđým gibi, onlar da dünyadan deđiller. <sup>15</sup>Onlarý dünyadan uzaklaþtırmaný deđil, kötü olandan korumaný istiyorum. <sup>16</sup>Ben dünyadan olmadýđým gibi, onlar da dünyadan deđiller. <sup>17</sup>Onlarý gerçekle kutsal kыл. Senin sözün gerçektir. <sup>18</sup>Sen beni dünyaya gönderdiđin gibi, ben de onlarý dünyaya gönderdim. <sup>19</sup>Onlar da gerçekle kutsal kылýnsýnlar diye kendimi onlarýn uđruna adýyorum<sup>¶</sup>.

<sup>20-21</sup>«Yalnýz onlar için deđil, onlarýn sözüyle bana iman edenler için de istekte bulunuyorum, hepsi bir olsunlar. Baba, senin bende olduđun ve benim sende olduđum gibi, onlar da bizde olsunlar. Dünya da beni senin gönderdiđine iman etsin. <sup>22</sup>Bana verdiđin yüceliđi onlara verdim. Öyle ki, bizim bir olduđumuz gibi bir olsunlar. <sup>23</sup>Ben onlarda, sen bende olmak üzere tam bir birlik içinde bulunsunlar ki, dünya beni senin gönderdiđini, beni sevdiđin gibi onlarý da sevdiđini anlasýn. <sup>24</sup>Baba, bana verdiklerinin de bulunduđum yerde benimle birlikte olmalarýný ve benim yüceliđimi, bana verdiđin yüceliđi görmelerini istiyorum. Çünkü dünyanın kuruluundan önce sen beni sevdi. <sup>25</sup>Adil Baba, dünya seni tanýmýyor, ama ben seni tanýyorum. Bunlar da beni senin gönderdiđini biliyorlar. <sup>26</sup>Bana beslediđin sevgi onlarda olsun, ben de onlarda olayým diye senin adýný onlara bildirdim ve bildirmeye devam edeceđim.»

## 18. Bölüm

### Ýsa tutuklanýyor

(Mat.26:47-56; Mar.14:43-50; Luk.22:47-53)

Ýsa bu sözleri söyledikten sonra öđrencileriyle birlikte dýþarý çýkýp Kidron vadisinin ötesine geçti. Orada bir bahçe vardý. Ýsa'yla öđrencileri bu bahçeye girdiler. <sup>2</sup>O'nu ele veren Yahuda da burayý biliyordu. Çünkü Ýsa, öđrencileriyle orada sýk sýk bulupurdu. <sup>3</sup>Böylece Yahuda yanýna bir bölük askerle baþkâhinlerin ve Ferisilerin gönderdiđi görevlileri alarak oraya geldi. Onlarýn ellerinde fenerler, meþaleler ve silahlar vardý.

<sup>4</sup>Ýsa, baþýna geleceklerin hepsini biliyordu. Öne çýkýp onlara, «Kimi arýyorsunuz?» diye sordu.

<sup>5</sup>«Nasýralý Ýsa'yý» diye karþýlýk verdiler.

Ýsa onlara, «Ben'im» dedi.

O'nu ele veren Yahuda da onlarla birlikte duruyordu. <sup>6</sup>Ýsa, «Ben'im» deyince gerileyip yere düþtüler.

<sup>7</sup>Bunun üzerine Ýsa onlara yine, «Kimi arýyorsunuz?» diye sordu.

«Nasýralý Ýsa'yý» dediler.

<sup>8</sup>Ýsa, «Size söyledim, ben'im» dedi. «Eđer beni arýyorsanız, bunlarý býrakýn gitsinler.»

<sup>9</sup>Kendisinin daha önce söylediği, «Senin bana verdiklerinden hiçbirini yitirmedim» °eklindeki sözü yerine gelsin diye böyle konu°tu.

<sup>10</sup>Simun Petrus yanýnda taþýdýđý kýlýcý çektii, baþkâhinin Malkus adýndaki kölesine vurup sađ kulađýný kopardı.

<sup>11</sup>Ýsa Petrus'a, «Kýlýcýný kýnýna koy! Baba'nýn bana verdiđi kâseden içmeyeyim mi?» dedi.

<sup>12</sup>Bunun üzerine komutanla buyruđundaki asker bölüdü ve Yahudi görevliler Ýsa'yý tutup bađladýlar. <sup>13</sup>O'nu önce, o yýl baþkâhin olan Kayafa'nýn kayýnbabasý Hanna'ya götürdüler.

<sup>14</sup>Halkýn uđruna bir tek adamýn ۆlmesinin daha uygun olacađýný Yahudilere telkin eden Kayafa idi.

### **Petrus'un ilk inkârý**

(Mat.26:69-70; Mar.14:66-68; Luk.22:55-57)

<sup>15</sup>Simun Petrus'la bađka bir ۆđrenci Ýsa'nýn ardýndan gidiyorlardý. O ۆđrenci bađkâhinin tanýdýđý olduđu için Ýsa'yla birlikte bađkâhinin avlusuna girdi. <sup>16</sup>Petrus ise dýbarýda, kapýnýn yanýnda duruyordu. Bađkâhinin tanýdýđý ۆđrenci dýbarý çýkýp kapýcý kýzla konuđtu ve Petrus'u içeri getirdi. <sup>17</sup>Kapýcý kýz Petrus'a, «Sen de bu adamýn ۆđrencilerinden deđil misin?» diye sordu.

Petrus, «Hayýr, deđilim» dedi.

<sup>18</sup>Hava sođuk olduđu için kۆleler ve nۆbetçiler yaktýklarý kۆmür atepinin çevresinde durmuđ ýsýnýyorlardý. Petrus da onlarla birlikte durmuđ ýsýnýyordu.

### **Bađkâhinin soruđturmasý**

(Mat.26:59-66; Mar.14:55-64; Luk.22:66-71)

<sup>19</sup>Bađkâhin Ýsa'ya, ۆđrencileri ve ۆđretisiyle ilgili sorular sordu. <sup>20</sup>Ýsa ona þۆyle cevap verdi: «Ben sۆylediklerimi dűnyaya aчыkça sۆyledim. Her zaman bűtűn Yahudilerin toplandyklary havralarda ve tapýnakta ders verdim. Gizli hiçbir þey sۆylemedim. <sup>21</sup>Beni neden sorguya çekiyorsun? Konuđtuklarymý ipitenlerden sor. Onlar ne sۆylediđimi biliyorlar.»

<sup>22</sup>Ýsa bunlary söyleyince, yanýnda duran goevlilerden biri, «Bađkâhine nasýl bۆyle karþýlýk verirsin?» diyerek O'na bir tokat attý.

<sup>23</sup>Ýsa ona, «Eđer yanlýþ bir þey sۆyledimse, yanlýþýmý gۆster!» diye cevap verdi. «Ama sۆylediklerim dođruysa, niçin bana vuruyorsun?»

<sup>24</sup>Bunun ۆzerine Hanna O'nu bađlý olarak bađkâhin Kayafa'ya gۆnderdi.

### **Petrus'un ikinci ve ۆçűncű inkârý**

(Mat.26:71-75; Mar.14:69-72; Luk.22:58-62)

<sup>25</sup>Simun Petrus hâla atepin yanýnda durmuđ ýsýnýyordu. O'na, «Sen de O'nun ۆđrencilerinden deđil misin?» dediler.

«Hayýr, deđilim» diyerek inkâr etti.

<sup>26</sup>Bapkhâhinin kölelerinden biri, Petrus'un, kulađýný kestiđi adamýn akrabasydy. Bu köle Petrus'a, «Bahçede, seni O'nunla birlikte görmedim mi?» diye sordu.

<sup>27</sup>Petrus yine inkâr etti ve tam o anda horoz öttü.

### **Ýsa, vali Pilatus'un önünde**

(Mat.27:1-2,11-31; Mar.15:1-20; Luk.23:1-5,13-25)

<sup>28</sup>Sabah erkenden Yahudiler Ýsa'yý Kayafa'nýn yanýndan alarak vali konađýna götürdüler. Dinsel kurallary bozmamak<sup>1</sup> ve Fýsýh yemeđini yiyebilmek için kendileri vali konađýna girmediler. <sup>29</sup>Bunun üzerine Pilatus dýparý çýkýp yanlaryna geldi. «Bu adamý neyle suçluyorsunuz?» diye sordu.

<sup>30</sup>Ona þu karþýlýđý verdiler: «Bu adam kötülük eden biri olmasaydı, O'nu sana getirmezdik.»

<sup>31</sup>Pilatus onlara, «O'nu siz alýn, kendi yasanýza göre yargýlayýn» dedi.

Yahudiler, «Bizim hiç kimseyi ölüm cezasýna çarptýrmaya yetkimiz yok» dediler.

<sup>32</sup>Bu, Ýsa'nýn nasýl öleceđini belirtmek için söylediđi sözler yerine gelsin diye oldu.

<sup>33</sup>Pilatus yine vali konađýna girdi. Ýsa'yý çađýrýp O'na, «Sen Yahudilerin Kralý mýsýn?» diye sordu.

<sup>34</sup>Ýsa þöyle karþýlýk verdi: «Bunu kendiliđinden mi söylüyorsun, yoksa benim hakkýmda bapklarý mý sana söyledi?»

<sup>35</sup>Pilatus, «Ben Yahudi miyim?» dedi. «Seni bana kendi ulusun ve ba°kâhinlerin teslim ettiler. Ne yaptýn?»

<sup>36</sup>Ýsa, «Benim krallýđým bu dünyadan deđildir» diye karþýlýk verdi. «Krallýđým bu dünyadan olsaydı, yandaþlarým, Yahudilere teslim edilmemem için savaþýrlardı. Oysa benim krallýđým buradan deđildir.»

<sup>37</sup>Pilatus, «Demek sen bir kralýn, öyle mi?» dedi.

Ýsa, «Söylediđin gibi, ben kralým» karþýlýđýný verdi. «Ben gerçeđe tanýklýk etmek için dođdum, bunun için dünyaya geldim. Gerçekten yana olan herkes benim sesimi iþitir.»

<sup>38</sup>Pilatus O'na, «Gerçek nedir?» diye sordu.

Bunu söyledikten sonra Pilatus yine dýparýya, Yahudilerin yanýna çýktý. Onlara, «Ben O'nda

hiçbir suç görmüyorum» dedi. <sup>39</sup>«Ama sizin bir geleneğiniz var, her Fýsýh bayramýnda sizin için birini salýveriyorum. Yahudilerin Kralýný sizin için salývermemi ister misiniz?»

<sup>40</sup>Onlar yine, «Bu adamý deðil, Barabas'ý isteriz!» diye baðrýptýlar.

Oysa Barabas bir hayduttu.

## 19. Bölüm

### Ýsa ölüme mahkûm ediliyor

O zaman Pilatus Ýsa'yý tutup kamçýlattý. <sup>2</sup>Askerler de dikenlerden bir taç örüp O'nun baþýna geçirdiler. Sonra O'na mor bir kaftan giydirdiler. <sup>3</sup>Önüne geliyor, «Selam, ey Yahudilerin Kralý!» diyor, yüzüne tokat atýyorlardý.

<sup>4</sup>Pilatus yine dýþarý çýktý. Yahudilere, «Ýþte, O'nu dýþarýya, size getiriyorum. O'nda hiçbir suç bulmadýðýmý bilesiniz» dedi.

<sup>5</sup>Böylece Ýsa, baþýndaki dikenli taç ve üzerindeki mor kaftanla dýþarý çýktý. Pilatus onlara, «Ýþte o adam!» dedi.

<sup>6</sup>Baþkâhinler ve görevliler Ýsa'yý görünce, «Çarmýha ger, çarmýha ger!» diye baðrýptýlar.

Pilatus, «O'nu kendiniz alýn, çarmýha gerin!» dedi. «Ben O'nda bir suç görmüyorum!»

<sup>7</sup>Yahudiler þu karþýlýðý verdiler: «Bizim bir yasamýz var, o yasaya göre O'nun ölmesi gerekir. Çünkü kendisinin Tanrý Oðlu olduðunu ileri sürüyor.»

<sup>8</sup>Pilatus bu sözü i'tince daha çok korktu. <sup>9</sup>Yine vali konaðýna girip Ýsa'ya, «Sen nereden geliyorsun?» diye sordu.

Ýsa ona cevap vermedi.

<sup>10</sup>Pilatus, «Benimle konuşmayacak mýsýn?» dedi. «Seni salývermeye yetkim olduðu gibi, çarmýha germeye de yetkim olduðunu bilmiyor musun?»

<sup>11</sup>Ýsa, «Sana gökten verilmemiþ olsaydý, benim üzerimde hiçbir yetkin olmazdý» diye karþýlýk verdi. «Bu nedenle beni sana teslim edenin günahý daha büyüktür.»

<sup>12</sup>Bunun üzerine Pilatus Ýsa'yý salývermek istedi. Ama Yahudiler, «Bu adamý salýverirsen, Sezar'ýn dostu deðilsin!» diye baðrýptýlar. «Kral olduðunu ileri süren herkes Sezar'a karþý gelmiþ olur.»



<sup>13</sup>Pilatus bu sözleri iþitince Ýsa'yý dýþary çýkardý. Taþ Döþeme<sup>¶</sup> | Ybran\_cede Gabata | denilen yerde yargý kürsüsüne oturdu. <sup>14</sup>O gün Fýsýh bayramýna hazýrlýk günüydü. Saat on iki sularýydý<sup>¶</sup>. Pilatus Yahudilere, «Ýþte, sizin Kralýnýz!» dedi.

<sup>15</sup>Onlar, «Yok et O'nu! Yok et, çarmýha ger!» diye baðrýþtýlar.

Pilatus, «Kralýnýzý mý çarmýha gereyim?» diye sordu.

Baþkâhinler, «Sezar'dan baþka kralýmýz yok!» karþýlýðýný verdiler. <sup>16</sup>Bunun üzerine Pilatus Ýsa'yý, çarmýha gerilmek üzere onlara teslim etti.

### **Ýsa çarmýha geriliyor**

(Mat.27:32-44; Mar.15:21-32; Luk.23:26-43)

<sup>17</sup>Askerler Ýsa'yý alýp götürdüler. Ýsa çarmýhýný kendisi taþýyýp Kafatasý | Ybran\_cede Golgota | denilen yere çýktý. <sup>18</sup>O'nu orada çarmýha gerdiler. O'nunla birlikte iki kiþiyi daha, Ýsa ortada, onlar da iki yanýnda olmak üzere çarmýha gerdiler. <sup>19</sup>Pilatus bir de yafta yazýp çarmýhýn üzerine astýrdý. Yaftada þöyle yazýlýydý:

`NASIRALI ÝSA | YAHUDÝLERÝN KRALI.'

<sup>20</sup>Ýsa'nýn çarmýha gerildiði yer kente yakýndý. Böylece Ybran\_ce, Latince ve Grekçe yazýlmýþ olan bu yaftayý Yahudilerin birçoðu okudu. <sup>21</sup>Bu yüzden Yahudi baþkâhinler Pilatus'a, «`Yahudilerin Kralý' diye yazma» dediler. «Kendisi, `Ben Yahudilerin Kralýyým dedi' diye yaz.»

<sup>22</sup>Pilatus, «Ne yazdýmsa, yazdým» karþýlýðýný verdi.

<sup>23</sup>Askerler Ýsa'yý çarmýha gerdikten sonra O'nun giysilerini aldýlar. Her birine birer pay düþecek biçimde dört parçaya böldüler. Mintanýný da aldýlar. Mintan boydan boya dikiþsiz bir dokumaydý. <sup>24</sup>Birbirlerine, «Bunu yýrtmayalım» dediler, «kimin olacak diye kura çekelim.»

Bu olay, þu Kutsal Yazý yerine gelsin diye oldu:

«Giysilerimi aralarýnda paylaþtýlar,

elbisem üzerine kura çektiler.»

Bunlarý askerler yaptý. <sup>25</sup>Ýsa'nýn çarmýhýnýn yanýnda ise annesi, annesinin kýzkardeþi, Klopa'nýn karýsý Meryem ve Mecdelli Meryem duruyordu. <sup>26</sup>Ýsa, annesiyle sevdiði öðrencinin yakýnýnda durduðunu görünce annesine, «Anne<sup>¶</sup>, iþte oðlun!» dedi. <sup>27</sup>Sonra öðrenciye, «Ýþte, annen!» dedi.

O andan itibaren bu öđrenci Ýsa'nýn annesini kendi evine aldı.

## **Ýsa'nýn ölümi**

(Mat.27:45-56; Mar.15:33-41; Luk.23:44-49)

<sup>28</sup>Daha sonra Ýsa, her þeyin artýk tamamlandýđýný bilerek Kutsal Yazý'nýn yerine gelmesi için, «Susadým!» dedi. <sup>29</sup>Orada ekþi þarapla dolu bir kap vardý. Þaraba batýrýlmýþ bir sünger zufa dalýna takarak O'nun ađzýna uzattýlar. <sup>30</sup>Ýsa þarabý tadýnca, «Tamamlandý!» dedi ve baþýný eđerek ruhunu teslim etti.

<sup>31</sup>Yahudiler Pilatus'tan çarmýha gerilmiþ adamlarýn bacaklarýnýn kýrýlmasýný ve cesetlerin kaldýrýlmasýný istediler. Hazýrlýk günü olduđundan, cesetlerin Sept günü çarmýhta kalmasýný istemiyorlardý. Çünkü o Sept günü büyük bayramdý. <sup>32</sup>Bunun üzerine askerler gidip birinci adamýn, sonra da Ýsa'yla birlikte çarmýha gerilmiþ olan öteki adamýn bacaklarýný kýrdýlar. <sup>33</sup>Ýsa'ya gelince O'nun ölmüþ olduđunu gördüler. Onun için bacaklarýný kýrmadýlar. <sup>34</sup>Ama askerlerden biri O'nun böđrünü mýzrakla deldi. Böđründen hemen kan ve su aktý. <sup>35</sup>Bunu gören adam tanýklýk etmiþtir ve tanýklýđý dođrudur. Dođruyu söylediđini bilir. Siz de iman edesiniz diye tanýklýk etmiþtir. <sup>36</sup>Bunlar, «O'nun bir tek kemiđi kýrýlmayacaktır» diyen Kutsal Yazý'nýn yerine gelmesi için olmuþtur. <sup>37</sup>Yine baþka bir Yazý'da, «Bedenini deþtikleri adama bakacaklar» deniyor.

## **Ýsa'nýn gömülmesi**

(Mat.27:57-61; Mar.15:42-47; Luk.23:50-56)

<sup>38</sup>Bundan sonra Aramatyalý Yusuf, Ýsa'nýn cesedini kaldýrmak için Pilatus'a baþvurdu. Yusuf, Ýsa'nýn öđrencisiydi, ama Yahudilerden korktuđundan bunu gizli tutuyordu. Pilatus izin verince, Yusuf gelip Ýsa'nýn cesedini kaldýrdý. <sup>39</sup>Daha önce geceleyin Ýsa'nýn yanýna gelmiþ olan Nikodim de otuz litre<sup>1</sup> kadar karýþýk mür ve sarýsabýr özü alarak geldi. <sup>40</sup>Ýkisi, Ýsa'nýn cesedini alýp Yahudilerin gömme geleneđine uygun olarak onu baharatla keten bezlere sardýlar. <sup>41</sup>Ýsa'nýn çarmýha gerildiđi yerde bir bahçe, bu bahçenin içinde de henüz hiç kimsenin konulmadýđý yeni bir mezar vardý. <sup>42</sup>O gün Yahudilerin Hazýrlýk günüydü. Mezar da yakýn olduđundan Ýsa'yý oraya koydular.

## **20. Bölüm**

### **Ýsa'nýn diriliþi**

(Mat.28:1-8; Mar.16:1-8; Luk.24:1-12)

Haftanýn ilk günü erkenden, ortalýk daha karanlýkken Mecdelli Meryem mezara gitti. Taþýn mezarýn giriþinden kaldýrýlmýþ olduđunu gördü. <sup>2</sup>Koþarak Simun Petrus'a ve Ýsa'nýn sevdiđi öbür öđrenciye geldi. Onlara, «Rab'bi mezardan almýþlar, nereye koyduklarýný da bilmiyoruz»

dedi.

<sup>3</sup>Bunun üzerine Petrus'la öteki öđrenci dýparý çýkýp mezara yöneldiler. <sup>4</sup>Ýkisi birlikte kopuyordu. Ama öteki öđrenci Petrus'tan daha hýzly koparak mezara önce vardý. <sup>5</sup>Eđilip içeri baktý, keten bezleri orada serili gördü, ama içeri girmedi. <sup>6-7</sup>Ardýndan Simun Petrus geldi ve mezara girdi. Orada serili duran bezleri ve Ýsa'nýn baþýna sarýlmýþ olan mendili gördü. Mendil, keten bezlerle birlikte deđildi, ayrý bir yerde dürülmüþ duruyordu. <sup>8</sup>O zaman mezara ilk varan öteki öđrenci de içeri girdi. Olanlarý gördü ve iman etti. <sup>9</sup>Ýsa'nýn ölümden dirilmesi gerektiđini belirten Kutsal Yazý'yý henüz anlamamýþlardý.

### **Ýsa, Mecdelli Meryem'e görünüyor**

(Mat.28:9-10; Mar.16:9-11)

<sup>10</sup>Bundan sonra öđrenciler yine evlerine döndüler. <sup>11</sup>Meryem ise mezarýn dýþýnda durmuþ aðlýyordu. Ađlarken eđilip mezarýn içine baktý. <sup>12</sup>Beyazlara bürünmüþ iki melek gördü; biri Ýsa'nýn cesedinin yattýđý yerin baþucunda, öteki ayakucunda oturuyordu. <sup>13</sup>Meryem'e, «Kadýn, niçin aðlýyorsun?» diye sordular.

Meryem, «Rabbimi almýþlar» dedi. «O'nu nereye koyduklarýný bilmiyorum.»

<sup>14</sup>Bunlarý söyledikten sonra arkasýna döndü, Ýsa'nýn orada, ayakta durduđunu gördü. Ama O'nun Ýsa olduđunu anlamadý. <sup>15</sup>Ýsa, «Kadýn, niçin aðlýyorsun?» dedi. «Kimi arýyorsun?»

Meryem O'nu bahçývan sanarak, «Efendim» dedi, «eđer O'nu sen göttürdüñse, nereye koyduđunu söyle de gidip O'nu alayým.»

<sup>16</sup>Ýsa ona, «Meryem!» dedi.

O da döndü, Ýsa'ya Ýbran\_çe, «Rabbuni!» dedi. Rabbuni, `Öđretmenim' demektir.

<sup>17</sup>Ýsa, «Bana dokunma!» dedi. «Çünkü daha Baba'nýn yanýna çýkmadým. Kardeþlerime git ve onlara söyle, benim Babamýn ve sizin Babanýzýn, benim Tanrýmýn ve sizin Tanrýnýzýn yanýna çýkýyorum.»

<sup>18</sup>Mecdelli Meryem öđrencilerin yanýna gitti. Onlara, «Rab'bi gördüm!» dedi. Sonra Rab'bin kendisine söylediklerini onlara anlattý.

### **Ýsa öđrencilerine görünüyor**

(Mat.28:16-20; Mar.16:14-18; Luk.24:36-49)

<sup>19</sup>Haftanýn o ilk günü akþam olunca, öđrencilerin Yahudilerden korkusu nedeniyle bulduklarý yerin kapýlarý kapalıyken Ýsa geldi, ortalarýnda durup onlara, «Size esenlik olsun!» dedi.

<sup>20</sup>Bunu söyledikten sonra onlara ellerini ve bödrünü gösterdi. Öđrenciler Rab'bi görünce sevindiler. <sup>21</sup>Ýsa yine onlara, «Size esenlik olsun!» dedi. «Baba beni gönderdiđi gibi, ben de sizi gönderiyorum.» <sup>22</sup>Bunu söyledikten sonra onlarýn üzerine üfleyerek, «Kutsal Ruh'u alýn!» dedi. <sup>23</sup>«Kimin günahlarýný bađýplarsanız, bađýplanmýþ olur; kimin günahlarýný bađýplamazsanýz, bađýplanmamýþ kalýr.»

### **Ýsa Tomas'a görünüyor**

<sup>24</sup>Onikilerden biri, Ýkiz<sup>1</sup> diye anýlan Tomas, Ýsa geldiđinde onlarla birlikte deđildi. <sup>25</sup>Öbür öđrenciler ona, «Biz Rab'bi gördük!» dediler.

Tomas ise, «O'nun ellerinde çivilerin izini görmedikçe, çivilerin izine parmađýmla dokunmadýkça ve elimi bödrüne sokmadýkça inanmam» dedi.

<sup>26</sup>Sekiz gün sonra Ýsa'nýn öđrencileri yine evdeydiler. Tomas da onlarla birlikteydi. Kapýlar kapalýyken Ýsa gelip ortalarýnda durdu, «Size esenlik olsun!» dedi. <sup>27</sup>Sonra Tomas'a, «Parmađýný uzat» dedi, «ellerime bak, elini uzat, bödrüme koy. Ýmansýz olma, imanlý ol!»

<sup>28</sup>Tomas O'na, «Rabbim ve Tanrým!» diye cevap verdi.

<sup>29</sup>Ýsa ona, «Beni gördüđün için mi iman ettin?» dedi. «Görmeden iman edenlere ne mutlu!»

<sup>30</sup>Ýsa, öđrencilerinin önünde, bu kitapta yazýlý olmayan baþka birçok mucizeler yaptı. <sup>31</sup>Ne var ki yazýlanlar, Ýsa'nýn, Tanrý'nýn Ođlu Mesih olduđuna iman edesiniz ve iman ederek O'nun adýyla yapama kavuþasýnýz diye yazýlmýþtır.

## **21. Bölüm**

### **Ýsa göl kenarýnda**

<sup>1-2</sup>Bundan sonra Taberiye gölünün kenarýnda Ýsa öđrencilerine yine göründü. Bu da þöyle oldu: Simun Petrus, Ýkiz<sup>1</sup> diye anýlan Tomas, Celile'nýn Kana köyünden Natanyel, Zebedi'nin ođulları ve Ýsa'nýn öđrencilerinden iki kiþi daha birlikte bulunuyorlardý. <sup>3</sup>Simun Petrus ötekilere, «Ben balýk tutmaya gidiyorum» dedi.

Onlar, «Biz de seninle geliyoruz» dediler.

Dýþarı çýkýp kayýda bindiler. Ama o gece bir þey tutamadýlar. <sup>4</sup>Sabah olurken Ýsa kýyyıda duruyordu. Ne var ki öđrenciler, O'nun Ýsa olduđunu anlamadýlar. <sup>5</sup>Ýsa, «Çocuklar, balýđýnýz yok mu?» diye sordu.

«Yok» cevabýný verdiler.

<sup>6</sup>Ýsa, «Ađý kayýđýn sađ yanýna atýn, tutarsýnýz» dedi.

Bunun üzerine ađý attýlar. O kadar çok balýk tuttular ki, artýk ađý çekemez olmuþlardý.

<sup>7</sup>Ýsa'nýn sevdiđi öđrenci, Petrus'a, «Bu Rab'dir!» dedi.

Simun Petrus O'nun Rab olduđunu iþitince üzerinden çýkarmýþ olduđu üstlüđu giyip göle atladı. <sup>8</sup>Öbür öđrenciler balýk dolu ađý çekerek kayýkla geldiler. Çünkü karadan ancak iki yüz arþýn kadar uzaktaydýlar. <sup>9</sup>Karaya çýkýnca orada yanan bir kömür ateþi, ateþin üzerinde balýk ve ekmeþ görüldü.

<sup>10</sup>Ýsa onlara, «Þimdi tuttuđunuz balýklardan getirin» dedi.

<sup>11</sup>Simun Petrus kayýđa atladı ve tam yüz elli üç iri balýkla yüklü ađý karaya çekti. Bu kadar çok balýk olduđu halde ađ yýrtýlmamýþtı. <sup>12</sup>Ýsa onlara, «Gelin, yemek yiyin» dedi.

Öđrencilerden hiçbiri O'na, «Sen kimsin?» diye sormaya cesaret edemedi. Çünkü O'nun Rab olduđunu biliyorlardý. <sup>13</sup>Ýsa gidip ekmeđi aldı, onlara verdi. Ayný þekilde balýklarý da verdi.

<sup>14</sup>Ýpte bu, Ýsa'nýn ölümden dirildikten sonra öđrencilere üçüncü görünüşüydü.

## **Ýsa ile Petrus**

<sup>15</sup>Yemekten sonra Ýsa, Simun Petrus'a, «Yuhanna ođlu Simun, beni bunlardan daha çok seviyor musun?» diye sordu.

Petrus, «Evet, Rab» dedi, «seni sevdiğimi bilirsin.»

Ýsa ona, «Kuzularýmý otlat» dedi. <sup>16</sup>Ýkinci kez yine ona, «Yuhanna ođlu Simun, beni seviyor musun?» diye sordu.

O da, «Evet, Rab, seni sevdiğimi bilirsin» dedi.

Ýsa ona, «Koyunlarýmý gütle» dedi. <sup>17</sup>Üçüncü kez ona, «Yuhanna ođlu Simun, beni seviyor musun?» diye sordu.

Petrus kendisine üçüncü kez, «Beni seviyor musun?» diye sormasına üzüldü. «Rab, sen her þeyi bilirsin, seni sevdiğimi de bilirsin» dedi.

Ýsa ona, «Koyunlarýmý otlat» dedi. <sup>18</sup>«Sana dođrusunu söyleyeyim, gençliđinde kendi kuþađýný kendin bađlar, istediđin yere giderdin. Ama yaþlanýnca ellerini uzatacaksýn, baþkasý seni bađlayacak ve istemediđin yere götüreceþ.» <sup>19</sup>Bunu, Tanrı'yý ne tür bir ölümlle yücelteceđini belirtmek için söyledi. Sonra ona, «Ardýmdan gel» dedi.

<sup>20</sup>Petrus arkasýna döndü, Ýsa'nýn sevdiđi öđrencinin kendilerini izlediđini gördü. Bu öđrenci, akþam yemeđinde Ýsa'nýn göđsüne yaslanan ve, «Rab, seni ele verecek olan kimdir?» diye soran öđrencidir. <sup>21</sup>Petrus onu görünce Ýsa'ya, «Rab, ya bu ne olacak?» diye sordu.

<sup>22</sup>Ýsa ona, «Ben gelinceye dek onun yapamasýný istiyorsam, bundan sana ne?» dedi. «Sen ardýmdan gel!»

<sup>23</sup>Bu yüzden kardeşler arasında o öğrencinin ölmeyeceğine dair bir söylenti çıktı. Ama Ýsa Petrus'a, «O ölmeyecek» dememişti. Sadece, «Ben gelinceye dek onun yapamasýný istiyorsam, bundan sana ne?» demişti.

<sup>24</sup>Bütün bunlara tanýklýk eden ve bunlarý yazan öğrenci budur. Onun tanýklýđýnýn dođru olduđunu biliyoruz.

<sup>25</sup>Ýsa'nýn yaptýđý daha başka çok şey vardır. Bunlar tek tek yazýlsaydı, sanýrým yazýlan kitaplar dünyaya sýđmazdı.

### **YU\_ Dipnotlarý:**

**1:1,2** Tanrı'yla birlikteydi: ya da «Tanrı'daydı.»

**1:5** alt edememi<sup>o</sup>tir: ya da «anlamamýptýr.»

**1:14** insan: Grekçede, «et» ya da «beden.»

**1:19-20** Yahudiler: Yuhanna kitabýnýn birçok yerinde olduđu gibi, burada da `Yahudi önderler' anlamýndadır.

**1:39** Saat dört sularýydý: Bkz. sözlük `saat.'

**1:42** Kaya: Grekçede, «Petros.»

**2:4** Anne: Grekçede, «Kadýn.»

**2:6** seksenle yüz yirmi litre: Grekçede, «iki üç metritis.»

**3:3** yeniden: ya da «yukarıdan.»

**3:13** gökten inmiş olan: bazı eski metinlerde, «gökten inmiş ve gökte olan.»

**4:6** Saat on iki sularýydý: Bkz. sözlük `saat.'

**4:52** Öğle üstü saat b\_rde: Bkz. sözlük `saat.'

**5:3-4** Birçok eski metinde ayet böyle devam eder: «kalabalık yatar, havuzun çalkanmasýný beklerdi. Çünkü Rab'bin bir meleđi zaman zaman havuzun içine iner, suyu çalkardı. Suyun çalkanmasýndan sonra havuza ilk giren, tutulduđu herhangi bir hastalıktan kurtulurdu.»

**6:19** üç mil kadar: Grekçede, «25 ile 30 stadion.»

**6:65** Baba'nın bana yöneltmediği hiç kimse bana gelemmez: Grekçede, «Kendisine Baba'dan verilmedikçe hiç kimse bana gelemmez.»

**7:2** Çardak bayramı: Bu bayramda Yahudiler, atalarının Musa peygamberin önderliğinde çölde yaptıkları zamanı anmak için yedi gün süreyle çardaklarda yaparlar (bkz. Tevrat, Levililer 23:33-43).

**7:15** nasıl bu kadar bilgili olabilir?: ya da «Kutsal Yazıları nasıl biliyor?»

**7:21** mucize: Grekçede, «i°» (bkz. 5:1-16).

**8:11** Birçok eski metinde 7:53-8:11 ayetleri yoktur.

**8:24** Benim O olduğuma: Grekçede, «Ben olduğuma» yani, «Kendiliğinden var olanın ben olduğuma». Tevrat, Çıkış 3:14'e bkz. Aynı tanımlama Yu. 8:28 ve 58 ayetlerinde de geçer.

**8:44** Yalan söylemesi doğaldır: Grekçede, «Yalan söylediği zaman kendininkilerden söyler.»

**9:24** Tanrı hakkı için doğruyu söyle: Grekçede, «Tanrı'ya yücelik ver». Bu deyim, birine yemin ettirmek için kullanılırdı (bkz. Ypu 7:19).

**11:16** Ýkiz: Grekçede, «Didimos.»

**12:3** yarım litre kadar: Grekçede, «bir litra.»

**12:25** canını gözden çıkaran: Grekçede, «canından nefret eden.»

**12:38** gücü: Grekçede, «pazıyı.»

**13:18** bana el kaldırdı: Grekçede, «bana karşı öksesini kaldırdı.»

**13:19** Benim O olduğuma: Grekçede, «Ben olduğuma» yani, «Kendiliğinden var olanın ben olduğuma.» Tevrat, Çıkış 3:14'e bkz.

**17:12** mahva giden adamdan: Grekçede, «mahv oğlundan.»

**17:19** adıyorum: ya da «kutsal kılıyorum.»

**18:28** Dinsel kuralları bozmamak: Grekçede, «Kirlenmemek». Yahudi olmayanlarla yakın ilişkilerde bulunan Yahudiler dinsel açıdan kirli sayılır, kutsal Fısıh bayramını kutlayamazdı.

**19:13** Taþ Döbeme: Kudüs'teki vali konađýnýn taþ döbenmiþ avlusu.

**19:14** Saat on iki sularýydý: Bkz. sözlük `saat.'

**19:26** Anne: Grekçede, «Kadýn.»

**19:39** otuz litre: Grekçede, «yüz

litra.» **20:24** Ýkiz: Grekçede,

«Didimos.» **21:1-2** Ýkiz: Grekçede,

«Didimos.»